

VideoScope One



DE

EN

NL

DA

FR

ES

IT

PL

FI

PT

SV

NO

TR 02

RU 08

UK 14

CS 20

ET 26

RO 32

BG 38

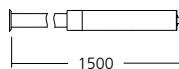
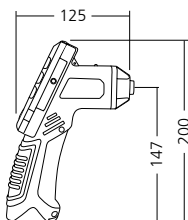
EL 44

SL 50

HU 56

SK 62

HR 68



Laserliner

! Kullanım kılavuzunu, ekinde bulunan „Garanti ve Ek Uyarılar’ defterini ve de bu kılavuzun sonunda bulunan İnternet link’i ile ulaşacağınız aktüel bilgiler ve uyarıları eksiksiz okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belge saklanmak zorundadır ve cihaz elden çıkarıldığında beraberinde verilmelidir.

Fonksiyon / Kullanım

Bu Video inspektörü, boşluklar, (maden) kuyular, molozlar veya araç içleri gibi ulaşılması zor olan yerlerin denetimi için bir mikro kamera sayesinde LCD’ye renkli video resimler verir.

Genel güvenlik bilgileri

- Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde teknik özellikleri dahilinde kullanınız.
- Ölçüm cihazları ve aksesuarları çocuk oyuncakları değildir. Çocukların erişiminden uzak bir yerde saklayınız.
- Yapısal açıdan cihazın değiştirilmesi yasaktır.
- Cihazı mekanik yüklerle, aşırı sıcaklıklara, neme veya şiddetli titreşimlere maruz bırakmayınız.
- Bir veya birden fazla fonksiyonu arıza gösterdiğinde ya da batarya doluluğu zayıf olduğunda cihazın bir daha kullanılmaması gerekmektedir.
- Dış mekan kullanımında cihazın sadece uygun hava koşullarında ya da uygun koruyucu önlemler alınmak suretiyle kullanılmasına dikkat ediniz.
- Neiegremdēt ūdenī LCD elementu. Bāzes ierīce nedrīkst nonākt saskarē ar šķidrumu.
- Raudzīties, lai kameras galva nenonāk saskarē ar skābi vai uguni.
- Sargāt ierīci VideoScope One no saskares ar ķīmikālījām, spriegumu un ar kustīgiem vai karstiem priekšmetiem. Tas var bojāt ierīci. Arī ekspluatētājs var iegūt smagus savainojumus.
- Nelietot VideoScope One medicīniskiem nolūkiem/cilvēku izmeklēšanai.

- Detektora profesionālas ekspluatācijas nolūkā ievērot vietējās un/vai valsts noteiktās drošības prasības.
- Ierīce nav paredzēta mērījumu veikšanai bīstama sprieguma tuvumā. Tādēļ, veicot mērījumus elektrisko iekārtu tuvumā, vienmēr raugiet, lai strāvu vadošajās daļās nebūtu sprieguma. Sprieguma neesamība un aizsardzība pret ieslēgšanos jānodrošina ar piemērotiem pasākumiem.

Emniet Direktifleri

Sanal optik īšınlar ile muamele, OStrV (optik īšın yonetmeliđi)

Çıkış ađzı LED

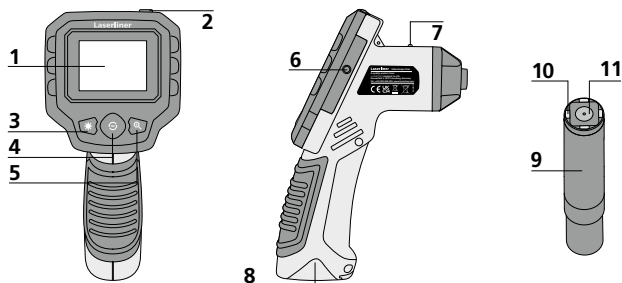


- Cihaz, geđerli ve yurrlukte olan fotobiyolojik guvenlik standardına uygun (EN-62471 2008-09 takibi / IEC/TR 62471, 2006-07 takibi) RG 0 (serbest gurup, risk yok) risk gurubuna ait LED'ler ile alıřıyor.
- LED'lerin eriřilebilir ışınları amacına uygun kullanımlarda ve mantıklı řekilde ongörülebilir řartlarda insan gözüne ve insan cildine zararsızdır.

Emniet Direktifleri

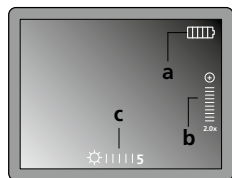
Elektromanyetik ışınlar ile muamele

- Cihaz, elektromanyetik uyumluluđa Piyasaya Arzına İliřkin 2014/30/AB (EMC) sayılı direktifinde belirtilen, elektromanyetik uyumluluđa dair yonetmeliklere ve sınır deđerlerine uygundur.
- Mekansal kullanım kısıtlamalarının, örn. hastanelerde, uçaklarda, benzin istasyonlarında veya kalp pili taşıyan insanların yakınında, dikkate alınması gerekmektedir. Elektronik cihazların ve elektronik cihazlardan dolayı bunların tehlikeli boyutta etkilenmeleri veya arızalanmaları mümkündür.



- | | | |
|----------------------|---------------------------|-----------------|
| 1 LC Ekran | 5 Zoom | 8 Pil yuvası |
| 2 ON/OFF | 6 Harici ekran bağlantısı | 9 Kameras galva |
| 3 LED ışıklandırması | 7 Şarj göstergesi | 10 LED |
| 4 Pağriešana | | 11 Lēca |

LC-Display



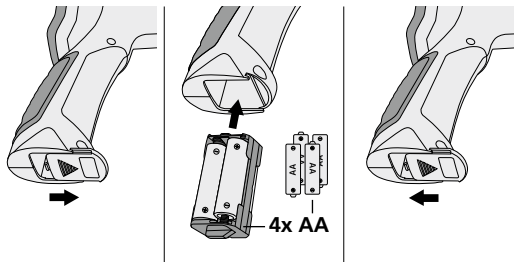
- a Baterijas statuss
- b Zoom
- c LED ışıklandırması yoğunluğu (5 çeşit aydınlık derecesi)

Telefotografi esnasında fonksiyonlar

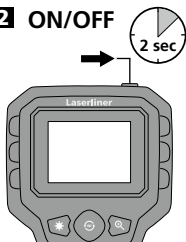
Kamera kafasını fl eks hortumdan ayarlayın ve istenilen pozisyona getirin. Kötü ışık durumlarında LED ışıklandırmasını açın. Daha uzakta bulunan veya küçük olan objeleri yakına zoomlayın. Manüel resim rotasyonu ile ekrandaki resim 180° çevrilebilir.

1 Pilleri yerleştiriniz

Pil yuvasını açınız ve pilleri (4 x AA tipi) gösterilen şekillere uygun bir şekilde yerleştiriniz. Bu arada kutupların doğru olmasına dikkat ediniz.



2 ON/OFF



3 Yakınlaştırma (5 kademe)



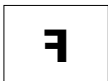
4 Aydınlık (5 kademe)



4 Pagriešana

2x

1x



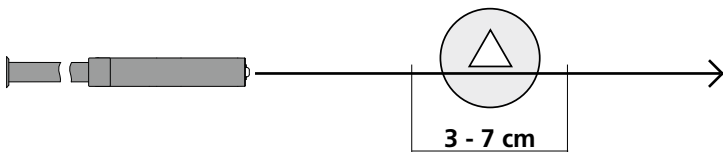
Çıkış resminden

1x = yatay yansımaya

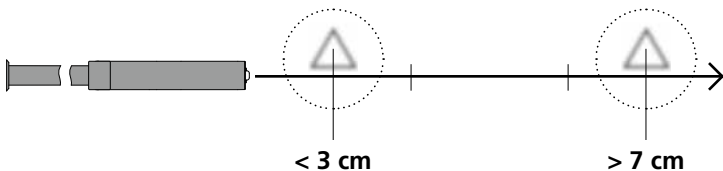
2x = Çıkış resmi

Kamera kafası / Fokus

VideoScope One, kamera kafasının 3 - 7 cm önündeki alanda keskin resimler verir.



Bu alanın çok fazla dışında kalan objeler bulanık görünebilirler.

**Bakıma koruma işlemlerine ilişkin bilgiler**

Tüm bileşenleri hafifçe nemlendirilmiş bir bez ile temizleyin ve temizlik, ovalama ve çözücü maddelerinin kullanımından kaçının. Uzun süreli bir depolama öncesinde bataryaları çıkarınız. Cihazı temiz ve kuru bir yerde saklayınız.

Teknik özellikler

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. 21W38

Kamera başlığı çapı	ø 9 mm
Ekran türü	2,7" renkli TFT gösterge
Ekran çözülümü	320 x 240 Pixel
Kamera sondası koruma türü	IP 68
Kamera çözünürlüğü	320 x 240 Pixel
Bağlantılar	Video çıkışı Cinch
Görüntü alanı (FOV)	53°
Netlik derinliği (DOF)	3 ... 7 cm
Sonda uzunluğu	1,5 m
Elektrik beslemesi	4 x 1,5V LR6 (AA)
Kullanım süresi	yak. 4 saat
Çalıştırma şartları	0°C ... 45°C, hava nemi maks. 20 ... 85% rH, yağışsız, çalışma yükseklik maks. 4000 m normal sıfır üzeri
Saklama koşulları	-10°C ... 60°C, hava nemi maks. 80% rH
Ebatlar (G x Y x D)	100 x 200 x 130 mm (Fleks hortumu olmadan)
Ağırlığı	510 g (piller dahil)

AB Düzenlemeleri ve Atık Arıtma

Bu cihaz, AB dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün elektrikli bir cihaz olup Avrupa Birliği'nin Atık Elektrik ve Elektronik Eşyalar Direktifi uyarınca ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:

www.laserliner.com/info



! Полностью прочтите инструкцию по эксплуатации, прилагаемый проспект „Информация о гарантии и дополнительные сведения“, а также последнюю информацию и указания, которые можно найти по ссылке на сайт, приведенной в конце этой инструкции. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Этот документ следует хранить и при передаче прибора другим пользователям передавать вместе с ним.

Назначение/Применение

Это средство видеоконтроля с помощью микрокамеры передает цветные изображения на ЖКД для контроля труднодоступных мест, например, пустых пространств, шахт, каменных кладок или в транспортных средствах.

Общие указания по технике безопасности

- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.
- Измерительные приборы и принадлежности к ним - не игрушка. Их следует хранить в недоступном для детей месте.
- Внесение изменений в конструкцию прибора не допускается.
- Не подвергать прибор механическим нагрузкам, чрезмерным температурам, влажности или слишком сильным вибрациям.
- Работа с прибором в случае отказа одной или нескольких функций или при низком заряде батареи строго запрещена.
- При эксплуатации вне помещений следить за тем, чтобы прибор использовался только при соответствующих атмосферных условиях и с соблюдением подходящих мер защиты.
- Блок ЖК-дисплея нельзя погружать в воду. Контакт базового прибора с жидкостями не допускается.
- Головка камеры не является стойкой к кислотам или огнестойкой.
- Необходимо обязательно следить за тем, чтобы не допустить контакта VideoScore One с химическими веществами, электрическое напряжение, подвижными или горячими предметами. Это может привести к повреждению устройства, а также к тяжелым травмам оператора.
- Использование VideoScore One для проведения медицинских исследований / обследования людей не допускается.
- Обязательно соблюдать меры предосторожности, предусмотренные местными или национальными органами надзора и относящиеся к надлежащему применению прибора.

- Прибор не предназначен для измерений вблизи опасных напряжений. Поэтому при проведении измерений вблизи электроустановок всегда следить за тем, чтобы токопроводящие части не были под напряжением. Обеспечить отсутствие напряжения и защиту от повторного включения с помощью подходящих средств.

Правила техники безопасности

Обращение с искусственным оптическим излучением OStrV (Правила охраны труда при работе с оптическим излучением)

Светодиод выходного отверстия

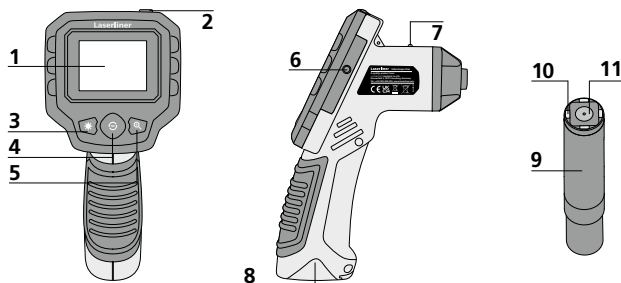


- Устройство оснащено светодиодами, подпадающими под группу риска RG 0 („свободная”, без опасности) по действующим стандартам в сфере фотобиологической безопасности (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) в действующей редакции.
- При использовании по назначению и в логически предсказуемых условиях излучение светодиодов безопасно для глаз и кожи человека.

Правила техники безопасности

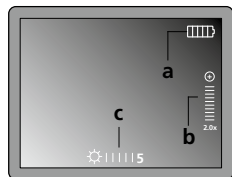
Обращение с электромагнитным излучением

- В измерительном приборе соблюдены нормы и предельные значения, установленные применительно к электромагнитной совместимости согласно директиве о электромагнитная совместимость (EMC) 2014/30/EU.
- Следует соблюдать действующие в конкретных местах ограничения по эксплуатации, например, запрет на использование в больницах, в самолетах, на автозаправках или рядом с людьми с кардиостимуляторами. В таких условиях существует возможность опасного воздействия или возникновения помех от и для электронных приборов.



- | | | |
|--------------------------------------|--|-------------------------|
| 1 ЖК дисплей | 4 Вращение изображения | 7 Индикатор работы |
| 2 Кл./Выкл. | 5 Масштабирование | 8 Отделение для батареи |
| 3 Подсветка светодиодных индикаторов | 6 Порт для подключения внешнего монитора | 9 Головка камеры |
| | | 10 Светодиоды |
| | | 11 Линза |

ЖК дисплей



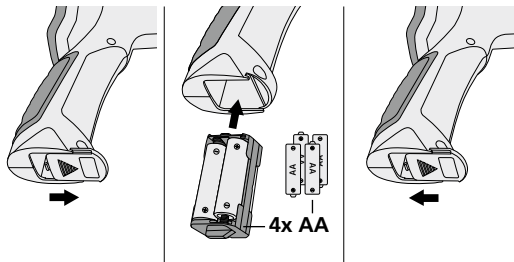
- a Индикатор состояния батареи
- b Масштабирование
- c Интенсивность светодиодной подсветки (5 уровня яркости)

Функции во время передачи изображения

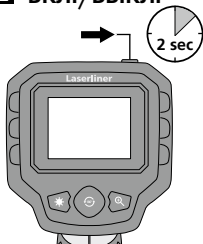
Выставить головку камеры на гибком рукаве и привести в нужное положение. При плохих условиях освещения включить подсветку светодиодных индикаторов. С помощью функции масштаба приблизить удаленные или небольшие объекты. Изображение на мониторе можно поворачивать вручную на 180°.

1 Установка батарей

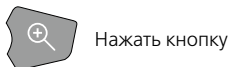
Откройте отделение для батарей и установите батареи (4 шт. типа AA) с соблюдением показанной полярности. Не перепутайте полярность.



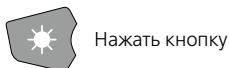
2 Вкл./Выкл.



3 Масштабирование (5-кратное)



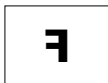
4 Яркость (5 уровней)



4 Вращение изображения

2x

1x



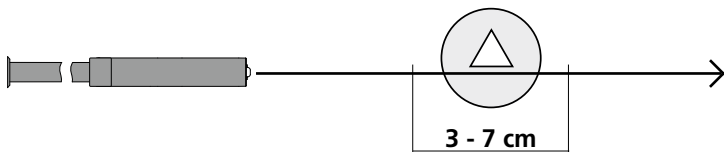
От исходного изображения

1x = горизонтальное
зеркальное отображение

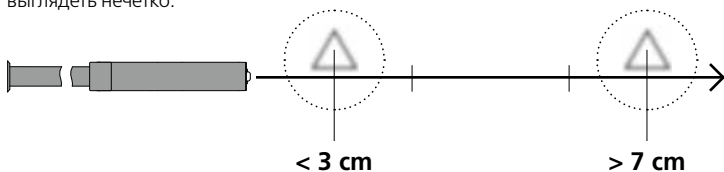
2x = Исходное изображение

Головка камеры / фокус

VideoScore One позволяет получать изображения с хорошей резкостью на расстоянии от 3 до 7 см перед головкой камеры.



Объекты, находящиеся довольно далеко за пределами этого интервала, могут выглядеть нечетко.



Информация по обслуживанию и уходу

Все компоненты очищать слегка влажной салфеткой; не использовать чистящие средства, абразивные материалы и растворители. Перед длительным хранением прибора обязательно вынуть из него батарею/батареи. Прибор хранить в чистом и сухом месте.

Технические характеристики

Изготовитель сохраняет за собой права на внесение технических изменений. 21W38

Диаметр головки камеры	ø 9 мм
Тип экрана	Цветной тонкоплёночный дисплей на 2,7"
Разрешение дисплея	320 x 240 пикселей
Класс защиты зонда камеры	IP 68
Разрешение камеры	320 x 240 пикселей
Соединения	Разъем для видеосигнала Cinch
Зона обзора (FOV)	53°
Глубина резкости (DOF)	3 ... 7 см
Длина зонда	1,5 м
Питающее напряжение	4 x 1,5V LR6 (AA)
Срок работы элементов питания	ok. 4 часов
Рабочие условия	0°C ... 45°C, влажность воздуха макс. 20 ... 85% гН, без образования конденсата, рабочая высота не более 4000 м над уровнем моря
Условия хранения	-10°C ... 60°C, влажность воздуха макс. 80% гН
Размеры (Ш x В x Г)	100 x 200 x 130 мм (без гибкого зонда)
Вес	510 г (с батарейки)

Правила и нормы ЕС и утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов и утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.

Другие правила техники безопасности и ополнительные инструкции см. по адресу: www.laserliner.com/info





Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та брошуру «Інформація про гарантії та додаткові відомості», яка додається, та ознайомтесь з актуальними даними та рекомендаціями за посиланням в кінці цієї інструкції. Дотримуйтеся настанов, що в них містяться. Цей документ зберігати та докладати до пристрою, віддаючи в інші руки.

Функція/застосування

Цей відеоінспектор дає кольорові відеозображення за допомогою мікрокамери на РК-дисплей для перевірки місць з важким доступом, наприклад, порожнин. шахт, кладки чи в автомобілі.

Загальні вказівки по безпеці

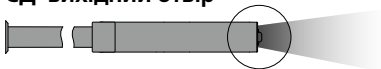
- Використовуйте прилад лише для відповідних цілей та в межах специфікацій.
- Вимірювальні прилади і приладдя до них – не дитяча іграшка. Зберігати у недосяжному для дітей місці.
- Забороняється змінювати конструкцію приладу.
- Не наражайте прилад на механічне навантаження, екстремальну температуру, вологість або сильні вібрації.
- Забороняється експлуатація приладу при відмові однієї чи кількох функцій або при низькому рівні заряду елемента живлення.
- Використовуючи прилад просто неба, зважайте на наявність відповідних погодних умов або вживайте належних запобіжних заходів.
- РК-блок не занурювати в воду. Не допускати контакту базового блоку з рідинами.
- Голівка камери не є стійкою до кислот чи вогню.
- Обов'язково забезпечити, щоб VideoScore One не контактував з хімікатами, напруга, рухомими чи гарячими предметами. Це може пошкодити прилад і привести до важких травм оператора.
- VideoScore One не можна використовувати для медичних досліджень/досліджень на людях.
- Дотримуйтеся норм безпеки, визначених місцевими або державними органами влади для належного користування приладом.

- Цей пристрій не придатний для вимірювання поблизу від небезпечної напруги. Тому, виконуючи вимірювання поблизу від електроустаткування, завжди переконайтеся в тому, що струмопровідні частини не під напругою. Знеструмлення та убезпечення від повторного ввімкнення повинні бути гарантовані належними заходами.

Вказівки з техніки безпеки

Поводження з джерелами штучного оптичного випромінювання згідно з правилами техніки безпеки OStrV

СД-вихідний отвір

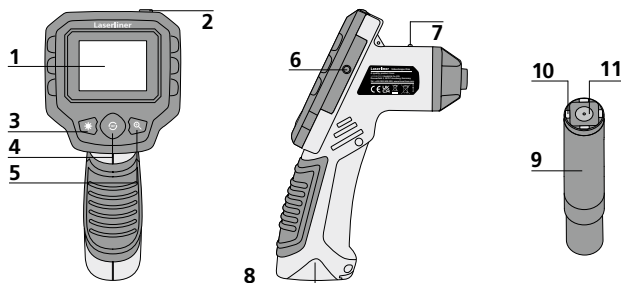


- В пристрої використовуються світлодіоди групи ризику RG 0 (вільна група, ризик відсутній) відповідно до чинних стандартів з фотобіологічної безпеки (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) в останній редакції.
- За умови використання за призначенням і дотримання розумних меж випромінювання світлодіодів є безпечним для очей та шкіри людини.

Вказівки з техніки безпеки

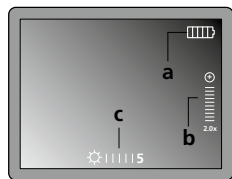
Поводження з джерелами електромагнітного випромінювання

- Вимірювальний прилад відповідає вимогам і обмеженням щодо електромагнітної сумісності згідно з директивою ЄС про електромагнітної сумісності (EMC) 2014/30/EU.
- Необхідно дотримуватися локальних експлуатаційних обмежень, наприклад, в лікарнях, літаках, на заправних станціях або поруч з людьми з електрокардіостимулятором. Існує можливість негативного впливу або порушення роботи електронних пристроїв / через електронні пристрої.



- | | | |
|---------------------------|-----------------------------------|----------------------|
| 1 РК-дисплей | 5 Масштабування | 8 Відсік для батареї |
| 2 ON/OFF | 6 Гніздо для зовнішнього монітора | 9 олівка камери |
| 3 Світлодіодне освітлення | 7 Індикатор режимів | 10 Світлодіоди |
| 4 Поворот | | 11 Лінза |

РК-дисплей



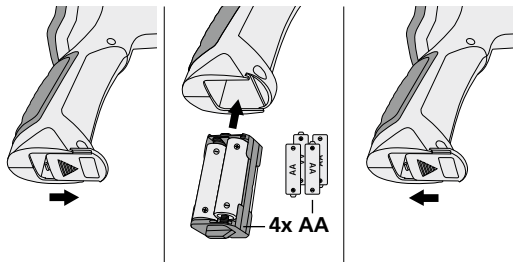
- a Стан батареї
- b Масштабування
- c Інтенсивність світлодіодного освітлення (5 ступені яскравості)

Функції під час переносу зображення

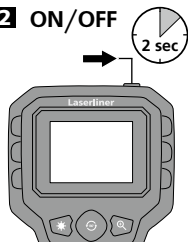
Вирівняти голівку камери на гнучкому шлангу і підвести її в потрібне положення. За поганих умов освітлення ввімкнути світлодіодне освітлення. Скористатися зумом для роботи з віддаленими чи малими об'єктами. За допомогою функції ручного повороту зображення на моніторі буде повернуто на 180°.

1 Встановити акумулятори

Відкрити відсік для батарейок і вкласти батарейки (4 x тип AA) згідно з символами. Слідкувати за полярністю.



2 ON/OFF



3 Масштабування (5-кратне)



4 Яскравість (5 рівнів)

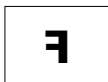


4 Поворот

2x



1x



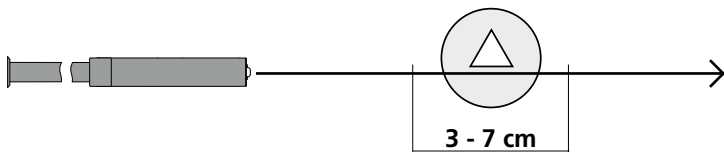
Від початкового зображення

1x = горизонтальное дзеркальне відображення

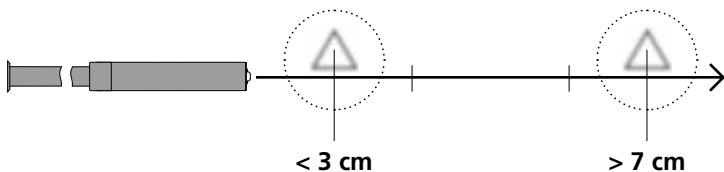
2x = Початкове зображення

Голівка камери/фокус

Чіткі зображення VideoScore One надає на відстані від 3 до 7 см від голівки камери.



Об'єкти поза цієї зони можуть бути нечіткими.



Інструкція з технічного обслуговування та догляду

Всі компоненти слід очищувати зволоженою тканиною, уникати застосування миючих або чистячих засобів, а також розчинників.

Перед тривалим зберіганням слід витягнути елемент (-ти) живлення. Зберігати пристрій у чистому, сухому місці.

Технічні дані

Право на технічні зміни збережене. 21W38

Діаметр головки камери	∅ 9 мм
Тип екрану	Кольоровий 2,7-дюймовий TFT-дисплей
Розподільча здатність дисплею	320 x 240 пікселів
Клас захисту зонда камери	IP 68
Роздільність камери	320 x 240 пікселів
З'єднання	Роз'єм для відеосигналу Cinch
Поле огляду (FOV)	53°
Глибина різкості (DOF)	3 ... 7 см
Довжина зонда	1,5 м
Живлення	4 x 1,5V LR6 (AA)
Термін експлуатації	через 4 годин
Режим роботи	0°C ... 45°C, вологість повітря max. 20 ... 85% rH, без конденсації, робоча висота max. 4000 м над рівнем моря (нормальний нуль)
Умови зберігання	-10°C ... 60°C, вологість повітря max. 80% rH
Розміри (Ш x В x Г)	100 x 200 x 130 мм (без гнучкого зонда)
Маса	510 г (з батарейки)

Нормативні вимоги ЄС й утилізація

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС.

Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті: www.laserliner.com/info



! Kompletně si přečtěte návod k obsluze, přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“, aktuální informace a upozornění v internetovém odkazu na konci tohoto návodu. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tato dokumentace se musí uschovat a v případě předání zařízení třetí osobě předat zároveň se zařízením.

Funkce / Použití

Tento videoinspektor umožňuje pořizovat barevné videosnímky prostřednictvím mikrokamery a jejich prohlížení na LCD monitoru. Můžete tak kontrolovat těžko dostupná místa jako např. dutiny, šachty, zdiva nebo motorová vozidla.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

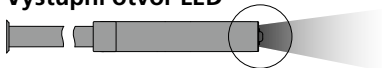
- Používejte přístroj výhradně k určenému účelu použití v rámci daných specifikací.
- Měřicí přístroje a příslušenství nejsou hračkou pro děti.
Uchovávejte tyto přístroje před dětmi.
- Přístroj se nesmí konstrukčně měnit.
- Nevystavujte přístroj žádnému mechanickému zatížení, extrémním teplotám, vlhkosti nebo silným vibracím.
- Pokud selže jedna nebo více funkcí nebo je příliš slabé nabití baterie, nesmí se již přístroj používat.
- Při venkovním použití dávejte pozor, abyste přístroj používali jen za vhodných klimatických podmínek, resp. použili vhodná ochranná opatření.
- Jednotka LCD se nesmí ponořit do vody. Základní přístroj se nesmí dostat do kontaktu s kapalinou.
- Objektiv není žáruvzdorný ani odolný vůči kyselinám.
- Neustále dávejte pozor na to, aby VideoScope One nevstoupil do styku s chemikáliemi, napětí nebo pohyblivými nebo horkými předměty. Mohlo by dojít k poškození přístroje zranění obsluhy.
- VideoScope One se nesmí používat pro lékařská vyšetření či osobní prohlídky.
- Dodržujte bezpečnostní opatření místních resp. národních úřadů pro správné používání přístroje.

- Přístroj není vhodný k měření v blízkosti nebezpečných napětí. Proto při měření v blízkosti elektrických zařízení vždy dbejte na nepřítomnost napětí ve vodivých dílech. Vhodnými opatřeními musí být zaručena nepřítomnost napětí a zajištění proti opětovnému zapnutí.

Bezpečnostní pokyny

Zacházení s umělým, optickým zářením (viz přísl. nařízení)

Výstupní otvor LED

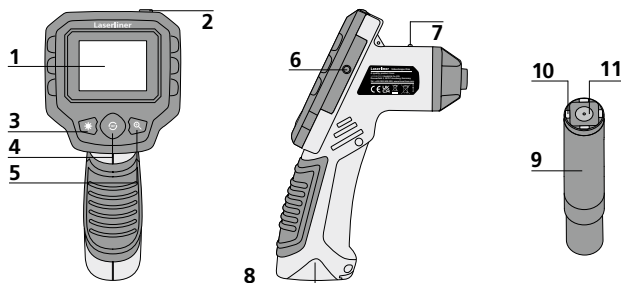


- Přístroj používá LED diody skupiny rizik RG 0 (volná skupina, bez rizik) podle platných norem pro fotobiologickou bezpečnost (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) v jejím platném znění.
- Přístupné záření LED diod není při používání v souladu s určením a za rozumně předvídatelných podmínek nebezpečné pro lidské oko a pokožku.

Bezpečnostní pokyny

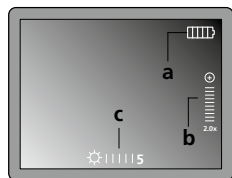
Zacházení s elektromagnetickým zářením

- Měřicí přístroj dodržuje předpisy a mezní hodnoty pro elektromagnetickou kompatibilitu podle směrnice EMC 2014/30/EU.
- Je třeba dodržovat místní omezení, např. v nemocnicích, letadlech, čerpacích stanicích nebo v blízkosti osob s kardiostimulátory. Existuje možnost nebezpečného ovlivnění nebo poruchy elektronických přístrojů.



- | | | |
|-----------------|-------------------------------|-------------------------|
| 1 LCD displej | 5 Zoom | 8 Příhrádka pro baterie |
| 2 ON/OFF | 6 Připojka externího monitoru | 9 Hlava kamery |
| 3 Osvětlení LED | 7 Provozní ukazatele | 10 LED |
| 4 Rotace | | 11 Čočka |

LCD displej



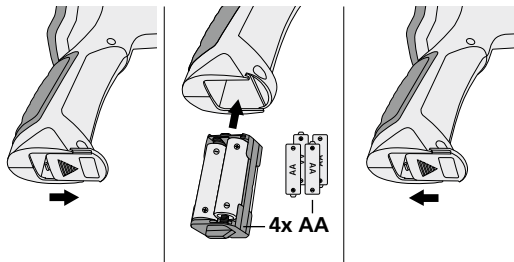
- a Stav baterie
- b Zoom
- c Intenzita osvětlení LED (5 úrovně jasu)

Funkce během přenášení obrazu

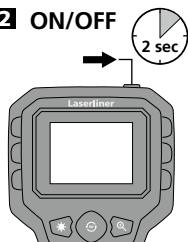
Seřídte objektiv na ohebném kabelu a zaveďte ho na požadované místo. V případě nedostatku světla zapněte osvětlení LED. Přiblížte si vzdálené nebo malé objekty. Díky ruční rotaci lze obraz na monitoru otáčet o 180°.

1 Vkládání baterií

Otevřete přihrádku na baterie a podle symbolů pro instalování vložte baterie (4 x typ AA). Dbejte přitom na správnou polaritu



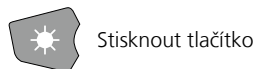
2 ON/OFF



3 Zoom (5 stupně)



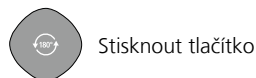
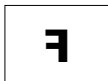
4 Jas (5 stupňů)



4 Rotace

2x

1x



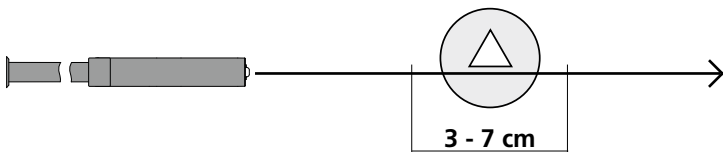
Z výchozího obrázku

1x = Horizontální zrcadlení

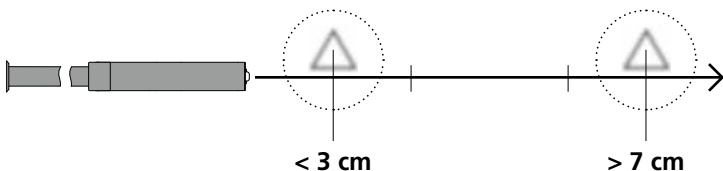
2x = Výchozí obrázek

Objektiv / Zaostření

VideoScope One zprostředkuje ostré snímky v rozsahu 3 - 7 cm před hlavou kamery.



Objekty nacházející se mimo tuto oblast se mohou ukazovat neostře.



Pokyny pro údržbu a ošetřování

Všechny komponenty čistěte lehce navlhčeným hadrem nepoužívejte žádné čisticí nebo abrazivní prostředky ani rozpouštědla. Před delším skladováním vyjměte baterii/baterie. Skladujte přístroj na čistém, suchém místě.

Technické údaje

Technické změny vyhrazeny. 21W38

Průměr hlava kamery	ø 9 mm
Typ obrazovky	2,7" TFT barevný displej
Rozlišení displeje	320 x 240 bodů
Třída krytí kamerové sondy	IP 68
Rozlišení kamery	320 x 240 bodů
Připojení	video výstup Cinch
Zorné pole (FOV)	53°
Hloubka ostrosti (DOF)	3 ... 7 cm
Délka sondy	1,5 m
Napájení	4 x 1,5V LR6 (AA)
Provozní doba	cca. 4 hod.
Skladovací podmínky	0°C ... 45°C, vlhkost vzduchu max. 20 ... 85% rH, nekondenzující, pracovní výška max. 4000 m n.m (normální nulový bod)
Skladovací podmínky	-10°C ... 60°C, vlhkost vzduchu max. 80% rH
Rozměry (Š x V x H)	100 x 200 x 130 mm (bez flexibilní hadice)
Hmotnost	510 g (včetně baterie)

Ustanovení EU a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volná pohyb zboží v rámci EU.

Tento výrobek je elektrický přístroj a musí být odděleně vytríděn a zlikvidován podle evropské směrnice pro použité elektrické a elektronické přístroje.

Další bezpečnostní a dodatkové pokyny najdete na: www.laserliner.com/info





Lugege käsitusjuhend, kaasasolev vihik „Garantii- ja lisajuhised“ ja aktuaalne informatsioon ning juhised käesoleva juhendi lõpus esitatud interneti-lingil täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Käesolev dokument tuleb alles hoida ja seadme edasiandmisel kaasa anda.

Funktsioon/kasutamine

Käesolev videospektor edastab värvilisi videopilte mikrokaamera abil LCD-le, et kontrollida raskesti ligipääsetavaid kohti, näitaks õõnesruume, šahte, tellismüüritisi või sõidukis.

Üldised ohutusjuhised

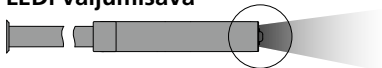
- Kasutage seadet eranditult spetsifikatsioonide piires vastavalt selle kasutusotstarbele.
- Mõõteseadmete ja tarvikute puhul pole tegemist lastele mõeldud mänguasjadega. Hoidke lastele kättesaamatult.
- Seadme ehitust ei tohi muuta.
- Ärge laske seadmele mõjuda mehaanilist koormust, ülikõrgeid temperatuure, niiskust ega tugevat vibratsiooni.
- Seadet ei tohi enam kasutada, kui üks või mitu funktsiooni on rivist välja langenud või patarei laeng on nõrk.
- Välioludes kasutades jälgige, et seadmega töötatakse üksnes vastavates ilmastikutingimuses või rakendatakse sobivaid kaitsemeetmeid.
- LCD-seadet ei tohi pista vette. Baasseade ei tohi vedelikuga kokku puutuda.
- Kaamerapea ei ole happe- ja tulekindel.
- Te peate jälgima, et VideoScope One ei satuks kontakti kemikaalidega, pinge, liikuvate või kuumade esemetega. See võib viia seadme kahjustusteni ja ka kasutaja vigastusteni.
- VideoScope One ei tohi kasutada meditsiinilisteks uuringuteks/inimuuringuteks.
- Palun järgige kohalike ja riiklike ametite ohutusmeetmeid seadme asjatundliku kasutuse kohta.

- Seade ei sobi mõõtmiste teostamiseks ohtliku pinge läheduses. Pöörake seetõttu elektriliste seadmete läheduses mõõtmisi teostades alati tähelepanu juhtivate osade pingevabadusele. Pingevabadus ja taassisselülitamise vastane kaitse peab olema sobivate meetmetega tagatud.

Ohutusjuhised

Ümberkäimine tehniliku optilise kiirgusega (Saksa OStrV)

LEDi väljumisava

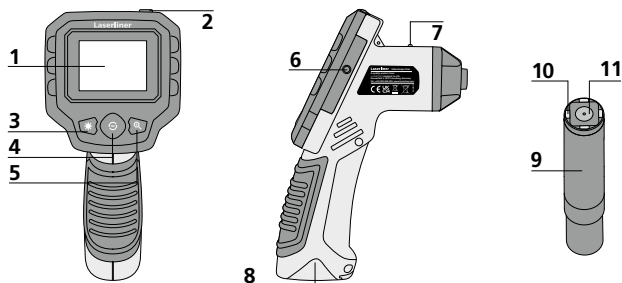


- Seade töötab riskigrupi RG 0 (vaba grupp, risk puudub) LEDidega vastavalt fotobioloogilisele ohutusele (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) nende aktuaalsetes väljaannetes.
- LEDide ligipääsetav kiirgus on sihtotstarbekohasel kasutusel ja mõistlikult ettenähtaval tingimustel inimsilmale ning inimnahale ohutu.

Ohutusjuhised

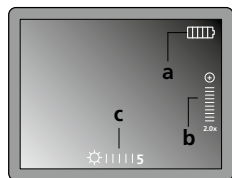
Elektromagnetilise kiirgusega ümber käimine

- Mõõteseade vastab elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjadele ja piirväärtustele vastavalt EMC-määrusele 2014/30/EL.
- Järgida tuleb kohalikke käituspiiranguid, näiteks haiglates, lennujaamades, tanklates või südamerütmuritega inimeste läheduses. Valitseb ohtliku mõjutamise või häirimise võimalus elektrooniliste seadmete poolt ja kaudu.



- | | | |
|-----------------|----------------------------|--------------|
| 1 LC-ekraan | 5 Zoom | 8 Patareiava |
| 2 ON/OFF | 6 Eksterne monitoriühendus | 9 Kaamerapea |
| 3 LED-valgustus | 7 Töonäidik | 10 LEDid |
| 4 Pööramine | | 11 Lääts |

LC-ekraan



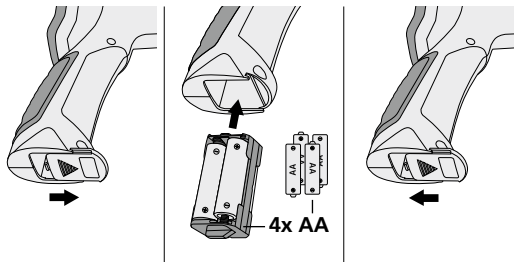
- a Patarei olek
- b Zoom
- c LED-valgustuse intensiivsus (5 heleduse astet)

Funktsioonid pildiülekande ajal

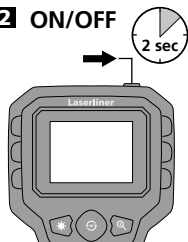
Kaamerapea ühendada Flex-juhtmega ja suunata sobivasse asendisse. Kehvade valgusolude korral lülitada sisse LED-valgustid. Kaugelasuvad või väikesed objektid tuleks lähemale suumida. Pilti manuaalse pööramise korral saab teda monitoril 180° võrra pöörata.

1 Patareide sisestamine

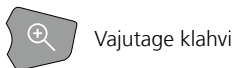
Avage patareide kast ja asetage patareid (4 x tüüp AA) sisse nii, nagu sümbolil näidatud. Pöörake sealjuures tähelepanu õigele polaarsusele.



2 ON/OFF



3 Suum (5 astet)



Vajutage klahvi

4 Heledus (5 astet)

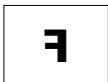


Vajutage klahvi

4 Pööramine

2x

1x



Vajutage klahvi

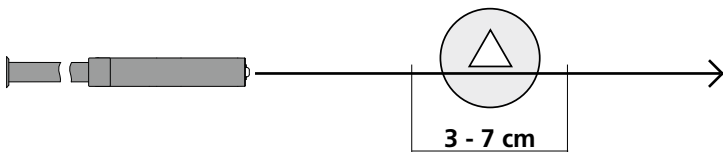
Alpildist

1x = Horisontaalne peegeldus

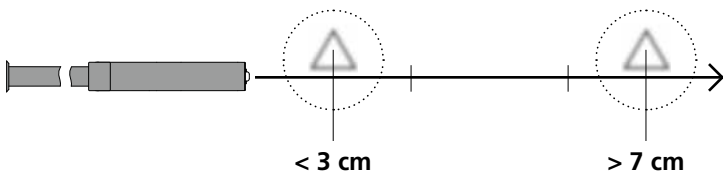
2x = Alpilt

Kaamerapea / Fookus

VideoScope One annab teravaid pilte kaamerapea ees 3 - 7 cm piirkonnas.



Objektid väljaspool seda ala võivad näida tuhmid ja laialivalgunud.



Juhised hoolduse ja hoolitsuse kohta

Puhastage kõik komponendid kergelt niisutatud lapiga ja vältige puhastus-, küürimisvahendite ning lahustite kasutamist. Võtke patareid(d) enne pikemat ladustamist välja. Ladustage seadet puhtas, kuivas kohas.

Tehnilised andmed		Jätame endale õiguse tehnilisteks muudatusteks. 21W38
Kaamerapea läbimõõt	∅ 9 mm	
Ekraani tüüp	2,7" TFT värvidisplei	
Ekraani resolutsioon	320 x 240 pikslit	
Kaamerasondi kaitseaste	IP 68	
Kaamera resolutsioon	320 x 240 pikslit	
Ühendused	RCA videoväljund	
Vaateväli (FOV)	53°	
Teravussügavus (DOF)	3 ... 7 cm	
Sondi pikkus	1,5 m	
Toitepinge	4 x 1,5V LR6 (AA)	
Tööiga	u. 4 tundi	
Töötingimused	0°C ... 45°C, õhuniiskus max 20 ... 85% rH, mittekondenseeruv, töökõrgus max 4000 m üle NN (normaalnull)	
Ladustamistingimused	-10°C ... 60°C, õhuniiskus max 80% rH	
Mõõtmed (L x K x S)	100 x 200 x 130 mm (ilma painduva vooliku)	
Kaal	510 g (koos patareiga)	

ELi nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks EL-i piires.

Käesolev toode on elektriseade ja tuleb vastavalt Euroopa direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta eraldi koguda ning kõrvaldada.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:

www.laserliner.com/info



! Citiți integral instrucțiunile de exploatare, caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare” precum și informațiile actuale și indicațiile apăsând link-ul de internet de la capătul acestor instrucțiuni. Urmați indicațiile din cuprins. Acest document trebuie păstrat și la predarea mai departe a aparatului.

Funcție / Utilizare

Acest inspector video furnizează imagini video color cu ajutorul microcamerei video prin intermediul ecranului LCD pentru verifi carea locurilor greu accesibile, de ex. în spații goale, în tuneluri, în zidărie sau în autovehicule.

Indicații generale de siguranță

- Utilizați aparatul exclusiv conform destinației sale de utilizare cu respectarea specificațiilor.
- Aparatele de măsură și accesoriile nu constituie o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Aparatul nu trebuie să fie modificat constructiv.
- Nu expuneți aparatul la solicitări mecanice, temperaturi ridicate, umiditate sau vibrații puternice.
- Aparatul nu trebuie să mai fie folosit atunci când una sau mai multe dintre funcțiile acestuia s-au defectat sau nivelul de încărcare a bateriilor este redus.
- Acordați atenție la utilizarea în exterior a aparatului ca acesta să fie utilizat numai în condiții meteo favorabile și cu respectarea măsurilor de siguranță adecvate.
- Unitatea LCD nu are voie să fie scufundată în apă. Aparatul de bază nu trebuie să intre în contact cu lichide.
- Capul camerei video nu este rezistent la acid sau la foc.
- Se va acorda deosebită atenție faptului ca VideoScope One să nu intre în contact cu chimicalele, tensiune electrică, obiectele aflate în mișcare sau încinse. Astfel se poate cauza deteriorarea instrumentului și utilizatorul se poate accidenta foarte grav.
- Nu este permisă utilizarea VideoScope One pentru consultare medicală/consultarea perosanelor.
- Țineți cont de prevederile de siguranță ale autorităților locale resp. naționale privind utilizarea corespunzătoare a aparatului.

- Aparatul nu este adecvat pentru măsurători în apropierea unor tensiuni periculoase. De aceea, la măsurători în apropierea unor instalații electrice, acordați întotdeauna atenție absenței tensiunii în elementele conducătoare. Absența tensiunii și siguranța împotriva repornirii trebuie să fie garantate prin intermediul unor măsuri adecvate.

Indicații de siguranță

Manipularea cu raze optice artificiale OStrV

Orificiu LED

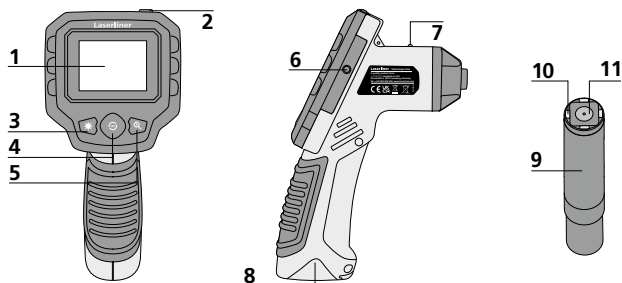


- Aparatul lucrează cu LED-uri din grupul de risc RG 0 (grupă liberă, fără risc) conform standardelor în vigoare pentru siguranța fotobiologică (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) în edițiile actuale ale acesteia.
- Razele de acces a ledurilor nu sunt periculoase pentru ochiul uman și pielea umană în cazul utilizării conforme cu destinația și în cazul deservirii în mod rezonabil și previzibil.

Indicații de siguranță

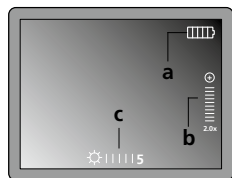
Manipularea cu raze electromagnetice

- Aparatul de măsură respectă prescripțiile și valorile limită pentru compatibilitatea electromagnetică în conformitate cu directiva EMC 2014/30/UE.
- Trebuie respectate limitările locale de funcționare de ex. în spitale, în aeroporturi, la benzinării, sau în apropierea persoanelor cu stimuloare cardiace. Există posibilitatea unei influențe periculoase sau a unei perturbații de la și din cauza aparatelor electrice.



- | | | |
|---------------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| 1 Afişaj LC | 5 Zoom | 8 Compartiment baterii |
| 2 ON/OFF | 6 Mufă externă monitor | 9 Cap cameră video |
| 3 Iluminare cu led | 7 Indicator funcționare | 10 Leduri |
| 4 Rotire | 11 Lentilă | |

LC-Display



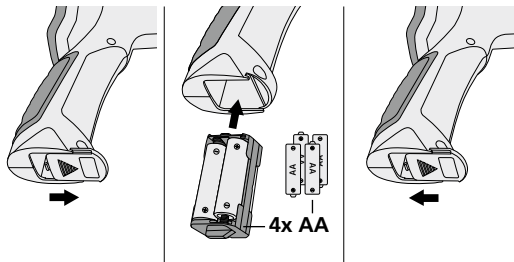
- a** Stare baterie
- b** Zoom
- c** Intensitate iluminare led (5 niveluri de luminozitate)

Funcții în timpul transmisiei de imagini

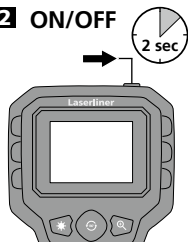
Capul camerei video se îndreaptă în direcția și poziția dorită prin intermediul furtunului și fișei de comandă. În cazul unei iluminări proaste se cuplează iluminarea cu led. Obiectele îndepărtate sau mici se pot apropia cu ajutorul zoom-ului. Datorită rotirii manuale a imaginii aceasta se poate roti pe monitor la 180°.

1 Introducerea bateriilor

Se deschide compartimentul de baterii și se introduc bateriile (4 x tip AA) conform simbolurilor de instalare. Se va respecta polaritatea corectă.



2 ON/OFF



3 Zoom (5 trepte)



Apăsați tasta

4 Luminozitate (5 trepte)

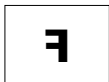


Apăsați tasta

4 Rotire

2x

1x



Apăsați tasta

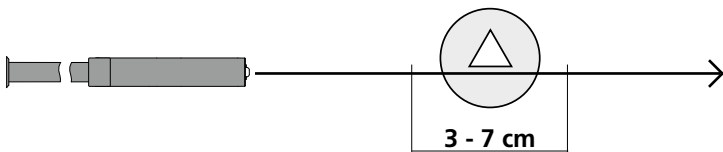
De la imaginea inițială

1x = Oglindire în plan orizontal

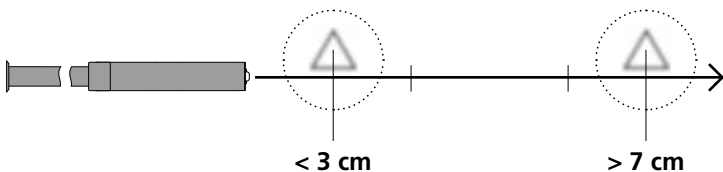
2x = Imagine inițială

Cap cameră / Focus

VideoScope One furnizează imagini clare în domeniul de 3 - 7 cm în fața camerei.



Obiectele cu mult în afara acestei raze de acțiune pot apărea neclare.



Indicații privind întreținerea și îngrijirea

Curățați toate componentele cu o lavetă ușor umedă și evitați utilizarea de agenți de curățare, abrazivi și de dizolvare. Scoateți bateria/iile înaintea unei depozitări de durată. Depozitați aparatul la un loc curat, uscat.

Date tehnice	
Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice. 21W38	
Diametru cap cameră	∅ 9 mm
Tip ecran	Display color TFT 2,7"
Rezoluție display	320 x 240 pixeli
Tip protecție sondă cu cameră	IP 68
Rezoluție cameră	320 x 240 pixeli
Conexiuni	Leșire video cinch
Câmp de vizibilitate (FOV)	53°
Adâncime claritate (DOF)	3 ... 7 cm
Lungime sondă	1,5 m
Alimentare curent	4 x 1,5V LR6 (AA)
Durata de funcționare	cca. 4 ore
Condiții de lucru	0°C ... 45°C, umiditate aer max. 20 ... 85% rH, ără formare condens, înălțime de lucru max. 4000 m peste NN (nul normal)
Condiții de depozitare	-10°C ... 60°C, umiditate aer max. 80% rH
Dimensiuni (L x Î x A)	100 x 200 x 130 mm (fără furtun flexibil)
Greutate	510 g (incl. baterii)

Prevederile UE și debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfii pe teritoriul UE.

Acest produs este un aparat electric și trebuie colectat separat și debarasat în conformitate cu normativa europeană pentru aparate uzate electronice și electrice.

Pentru alte indicații privind siguranța și indicații suplimentare vizitați: www.laserliner.com/info





Прочетете изцяло ръководството за експлоатация, приложената брошура „Гаранционни и допълнителни инструкции“, както и актуалната информация и указанията в препратката към интернет в края на това ръководство. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Този документ трябва да бъде съхранен да бъде предаден при предаването на устройството.

Функция/Използване

Този видеоконтролер предоставя цветни видео изображения чрез микрокамера към LCD за контрол на труднодостъпни места, като например кухни, шахти, зидария или в МПС.

Общи инструкции за безопасност

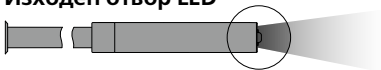
- Използвайте прибора единствено съгласно предназначението за употреба в рамките на спецификациите.
- Измервателните уреди и принадлежностите не са играчки за деца. Да се съхраняват на място, недостъпно за деца.
- Приборът не трябва да се променя конструктивно.
- Не излагайте уреда на механично натоварване, екстремни температури, влага или прекалено високи вибрации.
- Уредът не трябва да се използва повече, ако една или няколко функции откажат или ако зарядът на батериите е нисък.
- При използване на открито обръщайте внимание, че с уреда може да се работи само при съответни метеорологични условия, съотв. при подходящи защитни мерки.
- LCD-блокът не трябва да се потапя във вода. Основното устройство не трябва да влиза в контакт с течности.
- Основната част на камерата не е устойчива на киселини и не е огнеупорна.
- Непременно трябва да се има предвид VideoScore One да не влиза в контакт с химикали, ел. напрежение, подвижни или горещи предмети. Това може да доведе до повреда на уреда и тежки наранявания на оператора.
- VideoScore One не трябва да се използва за медицински изследвания / изследвания на хора.
- Моля придържайте се към мерките за безопасност на местни и национални органи за правилното използване на устройството.

- Устройството не е подходящо за измерване в близост до опасно напрежение. Поради това при измервания в близост до електрически инсталации винаги следете токопроводящите части да не са под напрежение. Неналичието на напрежение и обезопасяването срещу повторно включване трябва да се гарантира с подходящи мерки.

Инструкции за безопасност

Работа с изкуствено, оптично лъчение OStrV

Изходен отвор LED

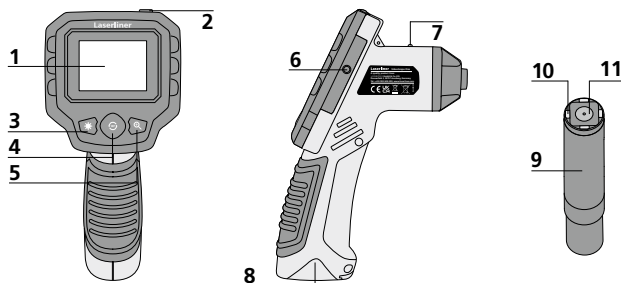


- Уредът работи със светодиоди от рисковата група RG 0 (свободна група, без наличие на риск) в съответствие с валидните стандарти за фотобиологична безопасност (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) в техните актуални редакции.
- Достъпното лъчение на светодиодите не е опасно за човешкото око и човешката кожа при употреба по предназначение и при разумно предвидими условия.

Инструкции за безопасност

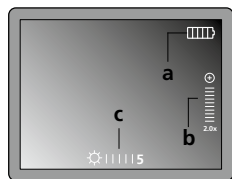
Работа с електромагнитно лъчение

- Измервателният уред спазва предписанията и граничните стойности за електромагнитната съвместимост съгласно Директива 2014/30/EC за електромагнитната съвместимост (EMC).
- Трябва да се спазват локалните ограничения в работата, като напр. в болници, в самолети, на бензиностанции или в близост до лица с пейсмейкъри. Съществува възможност за опасно влияние или смущение от електронни уреди.



- | | | |
|-------------------------|------------------------------------|--------------------------------|
| 1 LC-дисплей | 5 Zoom | 8 Батерийно отделение |
| 2 ON/OFF | 6 Външен извод на монитора | 9 Камера – основна част |
| 3 LED-осветление | 7 Работна индикация червено | 10 LED's |
| 4 Ротация | | 11 Леща |

LC-дисплей



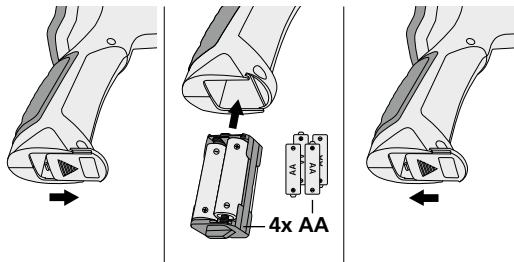
- a** Статус на батерията
- b** Zoom
- c** Интензивност на LED-осветлението (5 степени на яркост)

Функции по време на пренасянето на изображение

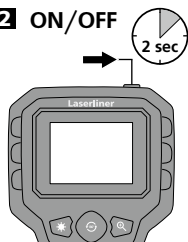
Ориентирайте основната част на камерата към гъвкавия ръкав и доведете до желаната позиция. При лоши светлинни условия включете LED-осветлението. Приближете с мащаба на далечни или малки обекти. Чрез ръчната ротация на изображение, изображението на монитора може да се завърти на 180°.

1 Поставяне на батерии

Отворете гнездото за батерии и поставете батериите (4 x тип AA) според инсталационните символи. При това следете за правилна полярност.



2 ON/OFF



3 Увеличаване (5 степени)



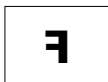
4 Яркост (5 степени)



4 Ротация

2x

1x



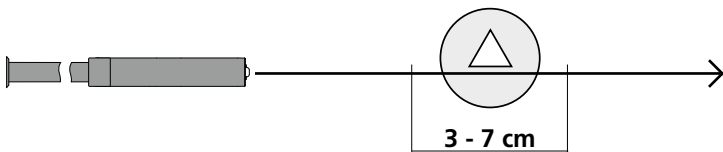
от изходното изображение

1x = хоризонтално огледално изображение

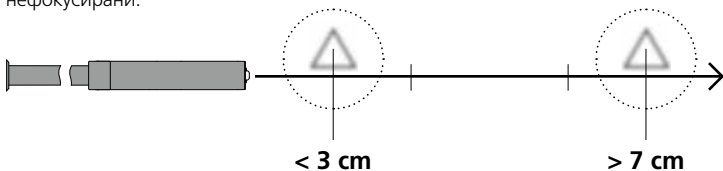
2x = Изходно изображение

Основна част на камерата / фокус

VideoScore One доставя контрастни изображения в диапазона 3 - 7 cm пред главата на камерата.



Обекти, които се намират далеч извън този обхват, може да се появят нефокусирани.



Указания за техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте всички компоненти с леко навлажнена кърпа и избягвайте използването на почистващи и абразивни препарати и разтворители. Сваляйте батерията/батериите преди продължително съхранение. Съхранявайте уреда на чисто и сухо място.

Технически характеристики

Запазва се правото за технически изменения. 21W38

Диаметър на главата на камерата	ø 9 mm
Вид екран	2,7" TFT цветен дисплей
Разрешаваща способност на дисплея	320 x 240 пиксела
Брой на светодиодите	IP 68
Разделителна способност на камерата	320 x 240 пиксела
Връзки	Видео изход Cinch
Зона на видимост (FOV)	53°
Дълбочина на фокуса (DOF)	3 ... 7 cm
Дължина на сондата	1,5 m
Захранване	4 x 1,5V LR6 (AA)
Продължителност на работа	Около 4 часа
Условия за съхранение	0°C ... 45°C, Относителна влажност на въздуха макс. 20 ... 85% rH, без образуване на конденз, Работна височина макс. 4000 m над морското равнище
Автоматично изключване	- 10°C ... 60°C, Относителна влажност на въздуха макс. 80% rH
Размери (Ш x В x Д)	100 x 200 x 130 mm (без гъвкав маркуч)
Тегло	510 g (вкл. батерии)

ЕС-разпоредби и изхвърляне

Уредът изпълнява всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС.

Този продукт е електрически уред и трябва да се събира и изхвърля съгласно европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес:

www.laserliner.com/info



! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, το συνημμένο τεύχος „Εγγύηση και πρόσθετες υποδείξεις“ καθώς και τις τρέχουσες πληροφορίες και υποδείξεις στον σύνδεσμο διαδικτύου στο τέλος αυτών των οδηγιών. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες θα πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί με τη συσκευή στον επόμενο χρήστη.

Λειτουργία / Τρόπος χρήσης

Η συγκεκριμένη συσκευή επιθεώρησης με βίντεο μεταδίδει έγχρωμες εικόνες βίντεο μέσω μίας μικροκάμερας στην οθόνη LCD για τον έλεγχο δύσκολα προσβάσιμων σημείων όπως π.χ. κοίλοι χώροι, φρεάτια, τοιχοποιίες ή μέσα σε οχήματα.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

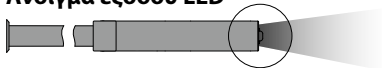
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με το σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών.
- Οι συσκευές και ο εξοπλισμός δεν είναι παιχνίδι. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Δεν επιτρέπεται η κατασκευαστική τροποποίηση της συσκευής.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε μηχανική καταπόνηση, πολύ υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή έντονους κραδασμούς.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται πλέον, εφόσον υπάρξει βλάβη σε μία ή περισσότερες λειτουργίες ή εξασθενήσει η μπαταρία..
- Προσέξτε κατά τη χρήση σε εξωτερικούς χώρους ώστε η συσκευή να χρησιμοποιείται μόνο υπό κατάλληλες καιρικές συνθήκες και με κατάλληλα μέτρα προστασίας.
- Η μονάδα της οθόνης LCD δεν επιτρέπεται να βυθίζεται μέσα σε νερό.
- Η βασική συσκευή δεν επιτρέπεται να έλθει σε επαφή με υγρά.
- Η κεφαλή της κάμερας δεν είναι ανθεκτική στα οξέα ούτε άφλεκτη.
- Πρέπει να δοθεί οπωσδήποτε προσοχή, ώστε η συσκευή VideoScope One να μην έρθει σε επαφή με χημικές ουσίες, δυναμικό, κινούμενα ή ζεστά αντικείμενα. Σε αντίθεση περίπτωση μπορεί να υποστεί ζημιά η συσκευή ή και να τραυματιστεί βαριά ο χειριστής.
- Η συσκευή VideoScope One δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για ιατρικές εξετάσεις/εξετάσεις ατόμων.
- Τηρείτε τα μέτρα ασφαλείας τοπικών και εθνικών αρχών για την ενδεδειγμένη χρήση της συσκευής.

- Η συσκευή δεν προβλέπεται για μετρήσεις κοντά σε επικίνδυνες τάσεις. Για αυτό όταν κάνετε μετρήσεις κοντά σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις προσέχετε, ώστε να μην υπάρχουν στον περιβάλλοντα χώρο αγώγιμα μέρη υπό τάση. Η απουσία τάσης και η ασφάλεια έναντι επανενεργοποίησης πρέπει να εξασφαλίζεται με τη λήψη κατάλληλων μέτρων.

Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμετώπιση της τεχνητής, οπτικής ακτινοβολίας OStrV

Άνοιγμα εξόδου LED

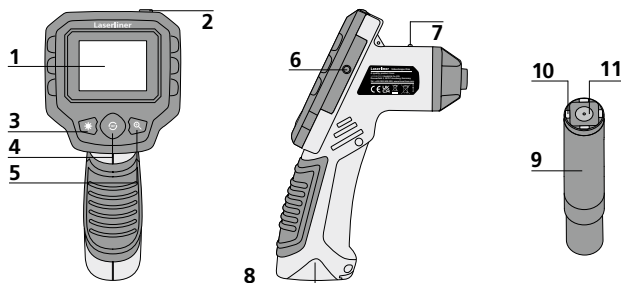


- Η συσκευή λειτουργεί με LED της ομάδας κινδύνου RG 0 (ελεύθερη ομάδα, χωρίς κίνδυνο) σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα για φωτοβιολογική ασφάλεια (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) στις εκάστοτε ισχύουσες εκδόσεις.
- Η συνήθης ακτινοβολία των LED είναι ακίνδυνη για το ανθρώπινο μάτι και το ανθρώπινο δέρμα εφόσον χρησιμοποιείται σωστά και υπό ελεγχόμενες συνθήκες.

Υποδείξεις ασφαλείας

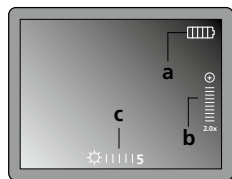
Αντιμετώπιση της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας

- Η συσκευή μέτρησης τηρεί τις προδιαγραφές και οριακές τιμές περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας σύμφωνα με την Οδηγία EMC-2014/30/EE.
- Θα πρέπει να δίνεται προσοχή στους κατά τόπους περιορισμούς της λειτουργίας των συσκευών π.χ. σε νοσοκομεία ή αεροπλάνα., σε πρατήρια καυσίμων, ή κοντά σε άτομα με βηματοδότη. Υπάρχει πιθανότητα εμφάνισης βλαβών ή αρνητικής επίδρασης από και μέσω ηλεκτρονικών συσκευών.



- | | | |
|----------------|-------------------------------------|------------------|
| 1 Οθόνη LCD | 5 Ζουμ | 8 Θήκη μπαταριών |
| 2 ON/OFF | 6 Εξωτερική σύνδεση μόνιτορ | 9 Κεφαλή κάμερας |
| 3 Φωτισμός LED | 7 Ένδειξη λειτουργίας κόκκινο χρώμα | 10 Λυχνία LED |
| 4 Περιστροφή | | 11 Φακός |

Οθόνη LCD



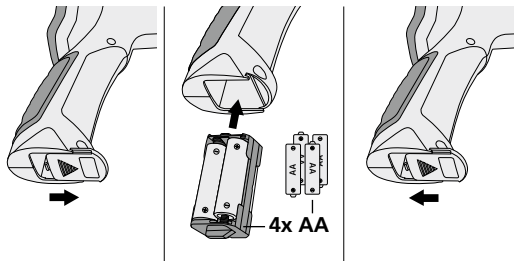
- a Κάρτα μνήμης SD ενεργή
- b Ζουμ
- c Ένταση φωτισμού LED (5 βαθμίδες φωτεινότητας)

Λειτουργίες κατά τη μετάδοση εικόνας

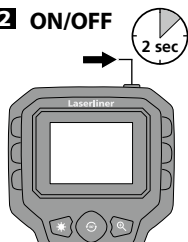
Ρυθμίστε την κεφαλή της κάμερας από τον εύκαμπτο σωλήνα και οδηγήστε την στην επιθυμητή θέση. Σε περίπτωση ανεπαρκούς φωτισμού ενεργοποιήστε τον φωτισμό LED. Μεγεθύνετε απομακρυσμένα ή μικρά αντικείμενα. Με τη χειροκίνητη περιστροφή εικόνας μπορεί η εικόνα στην οθόνη να περιστραφεί κατά 180°.

1 Τοποθέτηση μπαταριών

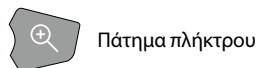
Ανοίξτε τη θήκη μπαταρίας και τοποθετήστε τις μπαταρίες σύμφωνα με τα σύμβολα εγκατάστασης. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα.



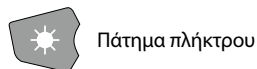
2 ON/OFF



3 Ζουμ (5 επίπεδα)



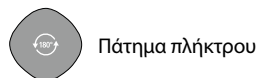
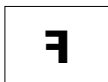
4 Φωτεινότητα (5 επίπεδα)



4 Περιστροφή

2x

1x



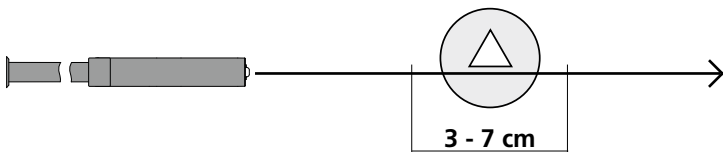
Από την αρχική εικόνα

1x = οριζόντιος
αντικατοπτρισμός

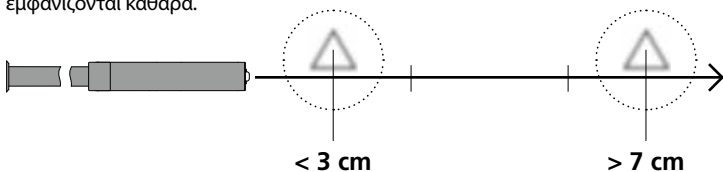
2x = Αρχική εικόνα

Κεφαλή κάμερας / Εστίαση

Η VideoScope One καταγράφει στην περιοχή από 3 - 7 cm μπροστά από την κεφαλή της κάμερας εικόνες υψηλής ευκρίνειας.



Τα αντικείμενα που βρίσκονται μακριά εκτός από αυτήν την περιοχή μπορεί να μην εμφανίζονται καθαρά.



Οδηγίες σχετικά με τη συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε όλα τα στοιχεία με ένα ελαφρώς υγρό πανί και αποφεύγετε τη χρήση δραστικών καθαριστικών και διαλυτικών μέσων. Αφαιρείτε την/τις μπαταρία/ες πριν από μία αποθήκευση μεγάλης διάρκειας. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν καθαρό, ξηρό χώρο.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διάμετρος κεφαλής κάμερας	ø 9 mm
Τύπος οθόνης	Έγχρωμη οθόνη 2,7" TFT
Ανάλυση οθόνης	320 x 240 Pixel
Είδος προστασίας αισθητήρα κάμερας	IP 68
Ευκρίνεια κάμερας	320 x 240 Pixel
Συνδέσεις	Βίντεο-έξοδος βύσματος Cinch
Οπτικό πεδίο (FOV)	53°
Υψηλή ευκρίνεια (DOF)	3 ... 7 cm
Μήκος αισθητήρα	1,5 m
Τροφοδοσία ρεύματος	4 x 1,5V LR6 (AA)
διάρκεια λειτουργίας	Περ. 4 ώρες
Συνθήκες εργασίας	0°C ... 45°C, Υγρασία αέρα μέγ. 20 ... 85% rH, χωρίς συμπύκνωση, Ύψος εργασίας μέγ. 4000 m πάνω από το μέσο επίπεδο της θάλασσας
Συνθήκες αποθήκευσης	-10°C ... 60°C, Υγρασία αέρα μέγ. 80% rH
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	100 x 200 x 130 mm (χωρίς εύκαμπτο σωλήνα)
Βάρος	510 g (με μπαταρίες)

Κανονισμοί ΕΕ και απόρριψη

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ.

Το παρόν προϊόν είναι μία ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να απορρίπτεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία περί Ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα: www.laserliner.com/info





V celoti preberite navodila za uporabo, priloženo knjižico „Garancijski in dodatni napotki“ ter aktualne informacije in napotke na spletni povezavi na koncu teh navodil. Upoštevajte vsebovana navodila. Ta dokument je treba shraniti in ga izročiti novemu lastniku ob predaji naprave.

Funkcija / Uporaba

Da video inšpektor s pomočjo mikro kamere LCD-ju pošilja barvne video posnetke za pregled težko dostopnih mest, kot so votline, jaški, zidovi ali v motornem vozilu.

Splošni varnostni napotki

- Napravo uporabljajte izključno v skladu z njenim namenom in tehničnimi specifikacijami.
- Merilne naprave in dodatki niso otroška igrača. Hranite jih nedostopno otrokom.
- Konstrukcije naprave se ne sme spreminjati.
- Naprave ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam, visokim temperaturam, vlagi ali močnim vibracijam.
- Naprave ni več dovoljeno uporabljati, če se pokvari ena ali več funkcij ali je baterija prešibka.
- Pri uporabi na prostem pazite, da napravo uporabljate samo pri ustreznih vremenskih pogojih oz. pri ustreznih zaščitnih ukrepih.
- LCD-enote ni dovoljeno potopiti v vodo. Osnovna naprava ne sme priti v stik s tekočino.
- Glava kamere ni odporna proti kislinam ali ognju.
- Obvezno je treba paziti, da kamera VideoScope One ne pride v stik s kemikalijami, električno napetostjo ter premičnimi ali vročimi predmeti. To lahko poškoduje napravo in povzroči tudi hude poškodbe uporabnika.
- Kamere VideoScope One ni dovoljeno uporabljati za medicinske preiskave/ preglede oseb.
- Upoštevajte varnostne napotke lokalnih oz. nacionalnih oblasti za pravilno ravnanje naprave.

- Naprava ni primerna za merjenje v bližini nevarne napetosti. Zato je treba pri merjenju v bližini električnih naprav vedno biti pozoren, da prevodni deli niso pod napetostjo. Z ustreznimi ukrepi je treba zagotoviti breznapetost delov in zavarovanje pred ponovnim vklopom.

Varnostni napotki

Ravnanje z umetnim, optičnim sevanjem OStrV

Izstopna odprtina za LED

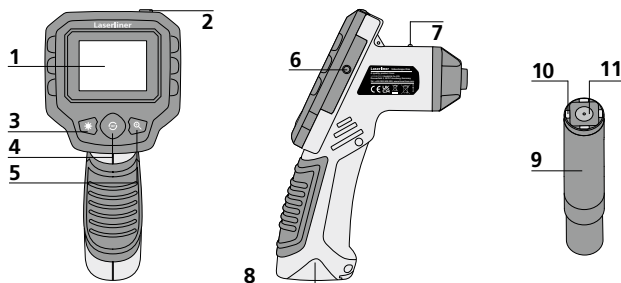


- Naprava uporablja LED-sijalke skupine tveganja RG 0 (prosta skupine, brez tveganja) v skladu z veljavnimi standardi za fotobiološko varnost (EN 62471:2008-09 in nadaljnje / IEC/TR 62471:2006-07 in nadaljnje) v njihovih trenutnih različicah.
- Dostopno sevanje LED-sijalk je pri pravilni uporabi in pod predvidljivimi pogoji neškodljivo za človeško oko in kožo.

Varnostni napotki

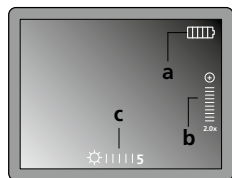
Ravnanje z elektromagnetnim sevanjem

- Merilnik je v skladu s predpisi in mejnimi vrednostmi za elektromagnetno združljivost v skladu z Direktivo EMC 2014/30/EU.
- Upoštevat je treba lokalne obratovalne omejitve npr. v bolnišnicah, na letalih, bencinskih črpalkah ali v bližini oseb s srčnim spodbujevalnikom. Obstaja možnost nevarnega vplivanja ali motenj elektronskih naprav in zaradi njih.



- | | | |
|----------------|---------------------------------|-----------------------|
| 1 LCD-zaslon | 5 Povečava | 8 Prostor za baterije |
| 2 ON/OFF | 6 Zunanji priključek za monitor | 9 Glava kamere |
| 3 LED-svetilka | 7 Prikaz delovanja | 10 LED |
| 4 Zasuk slike | | 11 Objektiv |

LC-Display



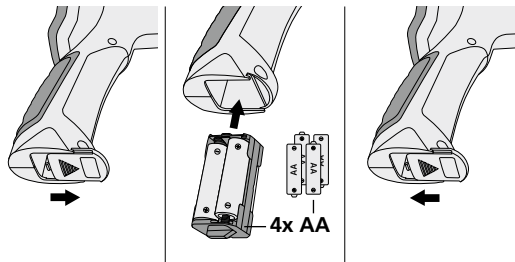
- a Stanje baterije
- b Povečava
- c Intenzivnost LED-osvetljave (5 stopenj svetlosti)

Funkcije med prenosom slike

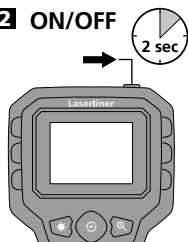
Poravnajte glavo kamere na gibki cevi in jo prestavite na želeni položaj. Pri slabi svetlobi vključite LED-osvetljavo. Oddaljene ali majhne predmete povečajte. Z ročnim obračanjem slike je mogoče sliko na monitorju zavrteti za 180°.

1 Vstaviti baterije

Odprite predal za baterije in baterije (4 x tipa AA) vstavite skladno s simboli za namestitvev. Pri tem bodite pozorni na pravilno polarnost.



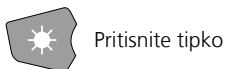
2 ON/OFF



3 Povečava (5 stopnje)



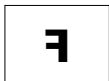
4 Svetlost (5 stopenj)



4 Zasak slike

2x

1x



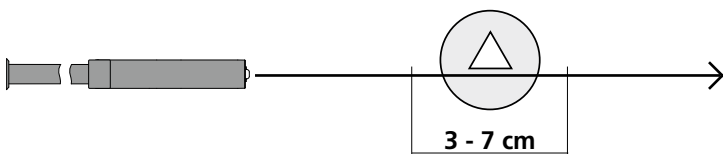
Iz izhodiščne slike

1x = Vodoravno zraljenje

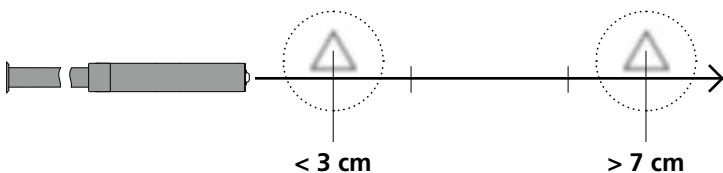
2x = Izhodiščna slika

Glava kamere / Izostritev

Kamera VideoScope One na območju 3-7 cm pred glavo kamere pošilja ostre slike.



Predmeti izven tega območja so lahko motni.



Napotki za vzdrževanje in nego

Vse komponente čistite z rahlo navlaženo krpo in ne uporabljajte čistil, grobih čistil in topil. Pred daljšim skladiščenjem izvemite baterijo/e. Napravo hranite na čistem in suhem mestu.

Tehnični podatki

Premer glave kamere	ø 9 mm
Vrsta zaslona	2,7-palčni barvni TFT-prikazovalnik
Ločljivost zaslona	320 x 240 slikovnih pik
Vrsta zaščite sonde za kamero	IP 68
Ločljivost kamere	320 x 240 slikovnih pik
Povezave	Činč video izhod
Vidno polje (FOV)	53°
Globina ostrine (DOF)	3 ... 7 cm
Sonda za dolžino	1,5 m
Električno napajanje	4 x 1,5V LR6 (AA)
Čas delovanja	ca. 4 Std.
Delovni pogoji	0°C ... 45°C, Zračna vlažnost najv. 20 ... 85% RV, ne kondenzira, Delovna višina najv. 4000 m nadmorske višine
Pogoji skladiščenja	-10°C ... 60°C, Zračna vlažnost najv. 80% RV
Dimenzije (Š x V x G)	100 x 200 x 130 mm (brez fleksibilne cevi)
Teža	510 g (z baterijami)

EU-določila in odstranjevanje med odpadke

Naprava ustreza vsem potrebnim standardom za prosto prodajo blaga v EU.

Ta izdelek je elektronska naprava in jo je treba zbirati in odstraniti ločeno v skladu z evropsko Direktivo za odpadno elektronsko in električno opremo.

Nadaljnje varnostne in dodatne napotke najdete pod:

www.laserliner.com/info



! Olvassa el a kezelési útmutatót, a mellékelt „Garanciára vonatkozó és kiegészítő útmutatások” füzetet, valamint a jelen útmutató végén található internetes link alatti aktuális információkat és útmutatásokat. Kövesse az abban foglalt utasításokat. A dokumentációt meg kell őrizni, és azt a készülék továbbadásakor át kell adni az eszközzel együtt.

Funkció / Használat

A jelen vizsgáló kamera színes videoképeket továbbít egy mikrokamera segítségével az LCD-re, nehezen hozzáférhető helyek, pl. üregek, aknák, falazatok vagy gépjárművek vizsgálatához.

Általános biztonsági útmutatások

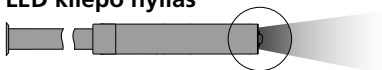
- A készüléket kizárólag a rendeltetési célnak megfelelően, a specifikációkon belül használja.
- A mérőkészülékek és tartozékok nem gyermekeknek való játékok. Gyermekek által el nem érhető helyen tárolandó.
- A készüléken szerkezeti módosítást nem szabad végrehajtani.
- Ne tegye ki a készüléket mechanikus terhelésnek, szélsőséges hőmérsékletnek, nedvességnek vagy erős rázkódásnak.
- Nem szabad használni a műszert, ha egy vagy több funkciója nem működik, vagy ha az elem gyenge.
- Kültéri használat előtt ügyeljen rá, hogy a műszer csak megfelelő időjárási viszonyok, ill. alkalmas védőintézkedések mellett használható.
- Az LCD egységet nem szabad vízbe meríteni. A báziskészülék nem érintkezhet nedvességgel.
- A kamerafej nem áll ellen savaknak és nem tűzálló.
- Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a VideoScope One ne érintkezzen vegyszerekkel, feszültséggel, mozgó vagy forró tárgyakkal. Ez a készülék sérüléséhez, és a kezelő súlyos sérüléséhez vezethet.
- A VideoScope One nem használható orvosi vizsgálatokhoz / személyek vizsgálatához.
- Kérjük, hogy a készülék szakszerű használata érdekében vegye figyelembe a helyi, ill. nemzeti hatóságok biztonsági útmutatásait.

- A készülék nem alkalmas veszélyes feszültség közelében történő mérésre. Ezért elektromos berendezések közelében végzett mérésnél mindig ügyelni kell a vezetőképes elemek feszültségmentességére. A feszültségmentességet és az újbóli bekapcsolás elleni védelmet megfelelő intézkedésekkel biztosítani kell.

Biztonsági utasítások

A mesterséges optikai sugárzás kezelésére vonatkozó német munkavédelmi rendelet – OStrV

LED kilépő nyílás

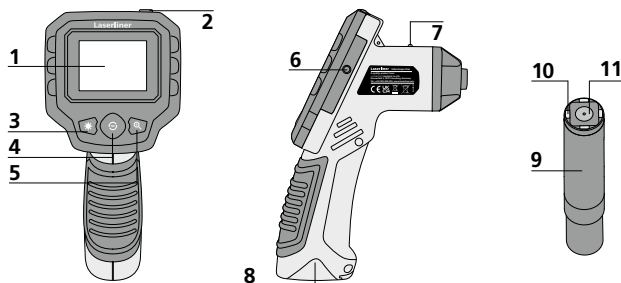


- A készülék a fotobiológiai biztonságra vonatkozó érvényes szabványok (EEN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) aktuális szövegváltozatai szerint RG 0 besorolású (szabad csoport, nincs kockázat) LED-eket használ.
- A LED-ek hozzáférhető sugárzása rendeltetésszerű használat esetén és ésszerűen előrelátható feltételek mellett veszélytelen az emberi szemre és az emberi bőrre.

Biztonsági utasítások

Tudnivalók az elektromágneses sugárzásról

- A mérőműszer megfelel a 2014/30/EU sz. EMC-irányelv elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó előírásainak és határértékeinek.
- A pl. kórházakban, repülőgépeken, benzinkutakon vagy szívritmus-szabályozóval rendelkező személyek közelében történő használatra vonatkozó helyi korlátozásokat be kell tartani. Fennáll a lehetőség, hogy a sugárzás az elektronikus készülékeket veszélyesen befolyásolja vagy zavarja, ill. a készülékek vannak hasonló hatással a lézerre.

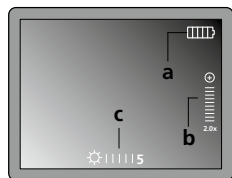


- 1 LCD-kijelző
- 2 ON/OFF
- 3 LED világítás
- 4 Kép forgatása

- 5 Zoom
- 6 Külső monitor csatlakozó
- 7 Üzem kijelző

- 8 Elem rekesz
- 9 Kamerafej
- 10 LED
- 11 Lencse

LC-Display



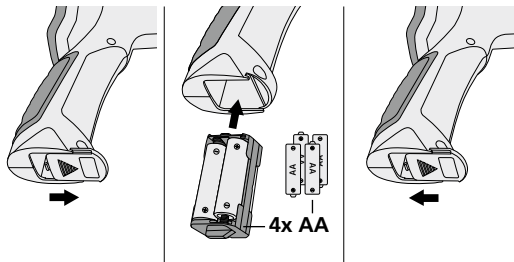
- a Elemek állapota
- b Zoom
- c LED világítás intenzitása (5 fényerő-fokozat)

Funkciók a képátvitel alatt

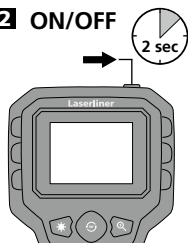
Állítsa be a kamerafejet a flexibilis tömlőn, és vezesse a kívánt pozícióba. Rossz fényviszonyoknál kapcsolja be a LED világítást. Távoli vagy kis objektumoknál használja a zoom-ot. A manuális képforgatás segítségével a monitor képét 180°-kal elforgathatja.

1 Elemek behelyezése

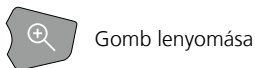
Nyissa fel az elemtartó rekesz fedelét, és helyezze be az elemeket (4 x típus AA) a telepítési jelölések szerint. Ennek során ügyeljen a helyes polaritásra.



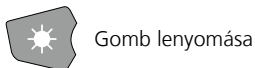
2 ON/OFF



3 Zoom (5 fokozat)



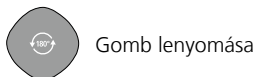
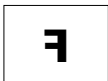
4 Fényerő (5 fokozat)



4 Kép forgatása

2x

1x



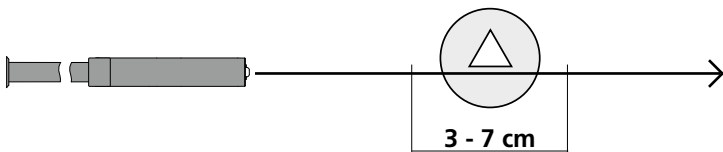
Kiinduló képről

1x = Vízszintes tükrözés

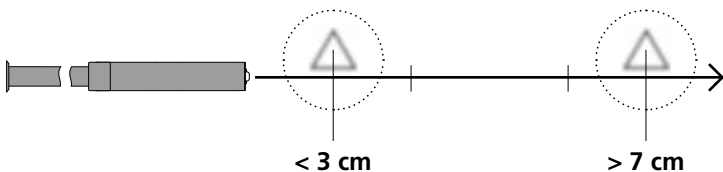
2x = Kiinduló kép

Kamerafej / Fókusz

A VideoScope One a kamerafej előtti 3-7 cm-es területről ad éles képet.



Az ezen a területen messze kívül eső objektumok képe életlen lehet.



Karbantartási és ápolási útmutató

Tisztítson meg minden komponenst enyhén nedves kendővel, és kerülje a tisztító-, súroló- és oldószerek használatát. Hosszabb tárolás előtt távolítsa el az elemet/elemeket. A készüléket tiszta, száraz helyen tárolja.

Műszaki adatok

A műszaki módosítások joga fenntartva. 21W38

A kamerafej átmérője	ø 9 mm
Képernyő típus	2,7" színes TFT-kijelző
Kijelző felbontás	320 x 240 képpont
Kameraszonda hossza védetség fokozata	IP 68
Kamera felbontás	320 x 240 képpont
Kapcsolatok	Video kimenet RCA
Látómező (FOV)	53°
Mélységélesség (DOF)	3 ... 7 cm
Szonda hossza	1,5 m
Áramellátás	4 x 1,5V LR6 (AA)
Üzemelési idő	Kb. 4 óra
Működési feltételek	0°C ... 45°C, levegő páratartalom max. 20 ... 85% rH, nem kondenzálódó, munkavégzési magasság max. 4000 m közép-tengerszint felett
Tárolási feltételek	-10°C ... 60°C, levegő páratartalom max. 80% rH
Méret (sz x ma x mé)	100 x 200 x 130 mm (rugalmas tömlő nélkül)
Súly	510 g (elemmel)

EU-rendeletek és ártalmatlanítás

A készülék megfelel az EU-n belüli szabad forgalmazásra vonatkozó minden szükséges szabványnak.

Ez a termék egy elektromos készülék és az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelv szerint szelektíven kell gyűjteni és ártalmatlanítani.

További biztonsági és kiegészítő útmutatások:

www.laserliner.com/info



! Kompletne si prečítajte návod na použitie, priložený zošit „Záruka a dodatočné upozornenia“, ako aj aktuálne informácie a upozornenia na internetovom odkaze na konci tohto návodu. Dodržiavajte pokyny uvedené v týchto podkladoch. Tento dokument uschovajte a odovzdajte spolu s prístrojom.

Funkcia / Použitie

Tento videoinšpektor dodáva farebné videoobrázky pomocou mikrokamery na LCD na monitorovanie ťažko prístupných miest ako duté priestory, šachty, murivo alebo v motorovom vozidle.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

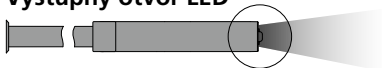
- Prístroj používajte výlučne v súlade s účelom použitia v rámci špecifikácií.
- Meracie prístroje a ich príslušenstvo nie sú hračky. Uschovajte mimo dosahu detí.
- Prístroj nesmiete po konštrukčnej stránke meniť.
- Prístroj nevystavujte mechanickému zaťaženiu, enormným teplotám, vlhkosti alebo silným vibráciám.
- Prístroj nesmiete používať, ak vypadne jedna alebo viaceré funkcie alebo je slabé nabitie batérie.
- Pri použití vo vonkajšom prostredí dajte pozor na to, že prístroj smiete používať len za príslušných poveternostných podmienok, resp. s vhodnými ochrannými opatreniami.
- LCD-jednotka sa nesmie ponoriť do vody. Základný prístroj sa nesmie dostať do kontaktu s tekutinami.
- Hlava kamery nie je odolná proti kyselinám ani nie je ohňovzdorná.
- Má sa bezpodmienečne dbať na to, aby sa VideoScope One nedostal do kontaktu s chemikáliami, napätím, pohyblivými alebo horúcimi predmetmi. Tieto môžu viesť k poškodeniu prístroja a tiež k ťažkým poraneniám obsluhy.
- VideoScope One sa nesmie používať na medicínske vyšetrenia / vyšetrenia osôb.
- Zohľadnite bezpečnostné pokyny lokálnych alebo národných úradov pre odborne správne používanie prístroja.

- Prístroj nie je vhodný na meranie nebezpečného napätia. Preto pri meraniach v blízkosti elektrických zariadení dávajte vždy pozor na stav bez napätia vodivých dielov. Stav bez napätia a istenie proti opätovnému zapnutiu musí byť zabezpečené prostredníctvom vhodných opatrení.

Bezpečnostné upozornenia

Zaobchádzanie s umelým, optickým žiarením OStrV

Výstupný otvor LED

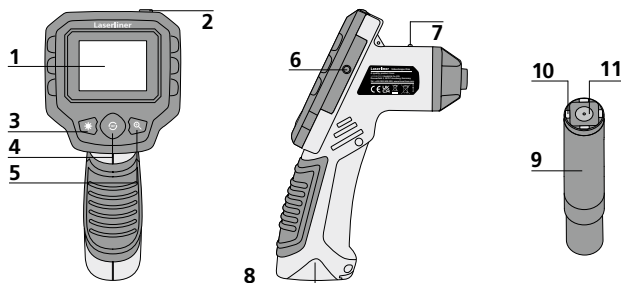


- Prístroj pracuje pomocou LED diód rizikovej skupiny RG 0 (voľná skupina, bez rizika) v súlade s platnými normami pre fotobiologickú bezpečnosť (EN 62471: 2008-09ff/IEC/TR 62471: 2006-07ff) v jej aktuálnom znení.
- Dostupné žiarenie LED nie je nebezpečné pre ľudské oko a ľudskú kožu, ak sa používa podľa ustanovených predpisov a za normálnych a predvídateľných podmienok.

Bezpečnostné upozornenia

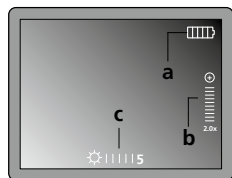
Zaobchádzanie s elektromagnetickým žiarením

- Merací prístroj dodržiava predpisy a hraničné hodnoty pre elektromagnetickú kompatibilitu podľa smernice EMC 2014/30/EÚ.
- Miestne prevádzkové obmedzenia, napr. v nemocniciach, lietadlách, na čerpacích staniciach alebo v blízkosti osôb s kardiostimulátorom sa musia dodržiavať. Existuje tu možnosť nebezpečného vplyvu alebo rušenia elektronických prístrojov a elektronickými prístrojmi.



- | | | |
|-------------------|-------------------------------|-------------------------|
| 1 LC displej | 5 Príbliženie | 8 Priechinok na batérie |
| 2 ON/OFF | 6 Externá prípojka na monitor | 9 Hlava kamery |
| 3 LED osvetlenie | 7 Indikátor prevádzky | 10 LED dióda |
| 4 Rotácia obrázku | | 11 Šošovka |

LC-Display



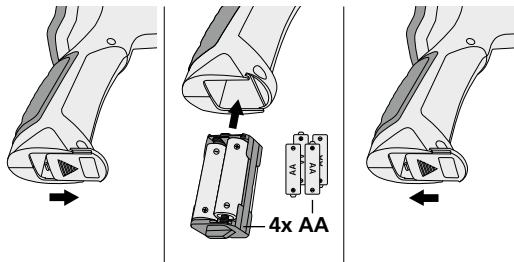
- a Stav batérie
- b Príbliženie
- c Intenzita LED osvetlenia (5 stupňov jasů)

Funkcie počas prenosu obrázku

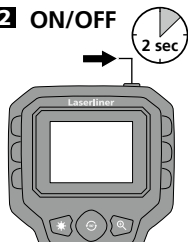
Vycentrujte hlavu kamery na flexibilnej hadici a ved'te ju na ťželanú polohu. Pri zlých svetelných pomeroch zapnite LED osvetlenie. Zväčšite vzdialené alebo malé objekty . Manuálnou rotáciou obrázka sa môže obrázok na monitore otočiť o 180°.

1 Vloženie batérií

Otvorte priediakovú komoru na batérie a podľa inštalačných symbolov vložte batérie (4x typ AA). Dbajte pritom na správnu polaritu.



2 ON/OFF



3 Priblíženie (5 stupne)



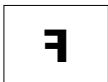
4 Jas (5 stupňov)



4 Rotácia obrázku

2x

1x



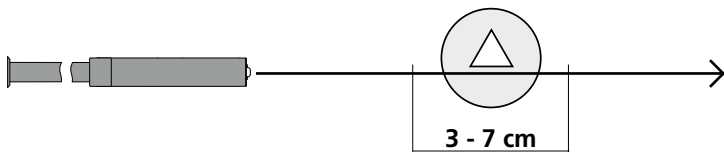
Z východiskového obrázku

1x = Horizontálne zrkadlenie

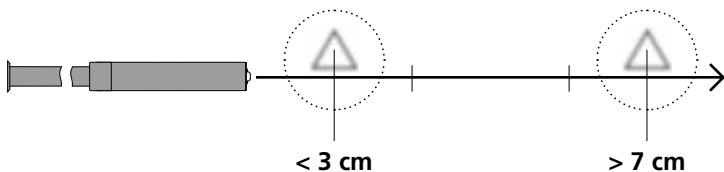
2x = Východiskový obrázok

Hlava kamery / ohnisko

VideoScope One poskytuje ostré obrázky v rozsahu 3 – 7 cm pred hlavou kamery.



Objekty, ktoré sa nachádzajú mimo tejto oblasti, sa môžu javiť ako neostre.



Pokyny pre údržbu a starostlivosť

Vyčistite všetky súčasti mierne navlhčenou handrou a vyhnite sa použitiu čistiacich, abrazívnych prostriedkov a rozpúšťadiel. Pred dlhším uskladnením vyberte von batériu/batérie. Prístroj skladujte na čistom, suchom mieste.

Technické údaje

Technické zmeny vyhradené. 21W38

Priemer hlavy kamery	ø 9 mm
Typ obrazovky	Farebný displej 2,7" TFT
Rozlíšenie displeja	320 x 240 pixlov
Druh krytia kamerovej sondy	IP 68
Rozlíšenie kamery	320 x 240 pixlov
Pripojenia	Cinch video výstup
Výhľadové pole (FOV)	53°
Hĺbka zaostrenia (DOF)	3 ... 7 cm
Dĺžka sondy	1,5 m
Napájanie prúdom	4 x 1,5V LR6 (AA)
Životnosť	cca. 4 hod.
Pracovné podmienky	0°C ... 45°C, Vlhkosť vzduchu max. 20 ... 85% rH, bez kondenzácie, Pracovná výška max. 4000 m nad morom (m n. m.)
Podmienky skladovania	-10°C ... 60°C, Vlhkosť vzduchu max. 80% rH
Rozmery (Š x V x H)	100 x 200 x 130 mm (bez pružnej hadice)
Hmotnosť	510 g (vrátane batérií)

Ustanovenie EÚ a likvidácia

Prístroj spĺňa všetky potrebné normy pre voľný pohyb tovaru v rámci EÚ.

Tento výrobok je elektrické zariadenie a musí byť separátne zhromažďovaný a likvidovaný v súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení.

Ďalšie pokyny k bezpečnosti a doplnkové pokyny nájdete na: www.laserliner.com/info



! U potpunosti pročitajte upute za uporabu i priloženu brošuru „Jamstvo i dodatne napomene“ kao i najnovije informacije na internetskoj poveznici navedenoj na kraju ovih uputa. Slijedite upute koje se u njima nalaze. Ovaj dokument se mora čuvati na sigurnom mjestu i proslijediti dalje zajedno s uređajem.

Funkcija / Primjena

Ovaj videoinspektor omogućava prikaz video snimaka u boji pomoću mikrokamere na LCD-u radi provjere teško dostupnih mjesta kao što su npr. šupljine, okna, zidani zidovi ili motorna vozila.

Opće sigurnosne upute

- Uređaj se smije koristiti samo u skladu s namjenom i unutar opsega specifikacija.
- Mjerni alati i pribor nisu igračke. Držati ih podalje od dohvata djece.
- Struktura uređaja ni na koji način ne smije biti izmijenjena.
- Ne izlagati uređaj mehaničkim naprezanjima, ekstremnim temperaturama, vlazi ili snažnim vibracijama.
- Uređaj se ne smije dalje koristiti ako mu otkazu jedna ili više funkcija ili ako je baterija slaba.
- Pazite kod vanjske upotrebe da se uređaj upotrebljava samo u prikladnim vremenskim uvjetima ili uz odgovarajuće zaštitne mjere.
- LCD jedinica ne smije se uranjati u vodu. Osnovni uređaj ne smije doći u dodir s tekućinom.
- Glava kamere nije otporna na kiseline ili vatrootporna.
- Obvezno vodite računa o tome da VideoScope One ne dođe u dodir s kemikalijama, naponom, pomičnim ili vrućim predmetima.
To može dovesti do oštećenja uređaja i do teških ozljeda rukovatelja.
- VideoScope One ne smije se koristiti za medicinske preglede / preglede osoba.

- Uređaj nije prikladan za mjerenje u blizini opasnog napona. Stoga pri mjerenjima u blizini električnih instalacija uvijek vodite računa o tome da dijelovi koji provode napon nisu pod naponom. Beznaponsko stanje i osiguravanje od ponovnog uključivanja mora biti zajamčeno prikladnim mjerama.
-

Sigurnosne upute

Rukovanje sa umjetnim optičkim zračenjem

LED izlaz

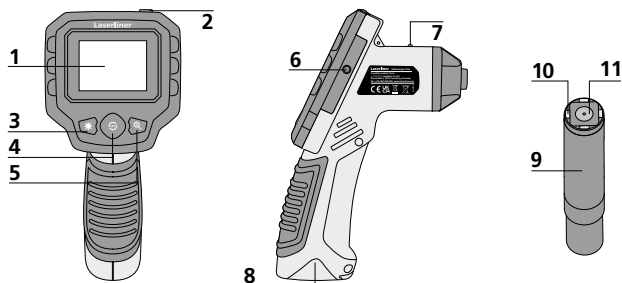


- Uređaj radi u skladu s važećim standardima za fotobiološku sigurnost (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) s LED-om skupine RG 0 (slobodna skupina, nema rizika) u tekućim verzijama.
 - Pristupačno zračenje LED dioda je bezopasno za ljudsko oko i ljudsku kožu pod uobičajenim uvjetima korištenja i pod razumnim predvidivim uvjetima.
-

Sigurnosne upute

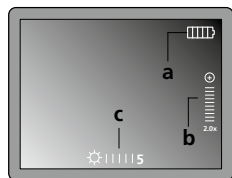
Suočavanje s elektromagnetnim zračenjem

- Mjerni uređaj ispunjava propise o elektromagnetnoj kompatibilnosti i granične vrijednosti sukladno EMC direktivi 2014/30/EU.
- Mogu se primijeniti lokalna ograničenja pri radu – npr. u bolnicama, zrakoplovima, benzinskim crpkama ili u blizini ljudi s elektrostimulatorom srca. Elektronički uređaji mogu potencijalno uzrokovati opasnost ili smetnje ili biti izloženi opasnostima ili smetnjama.



- | | | |
|------------------|------------------------|----------------|
| 1 LCD zaslón | 5 Zumiranje | 9 Glava kamere |
| 2 ON/OFF | 6 Video izlaz | 10 LED |
| 3 LED rasvjeta | 7 Indikator rada | 11 Objektiv |
| 4 Rotacija slike | 8 Pretinac za bateriju | |

LC-Display



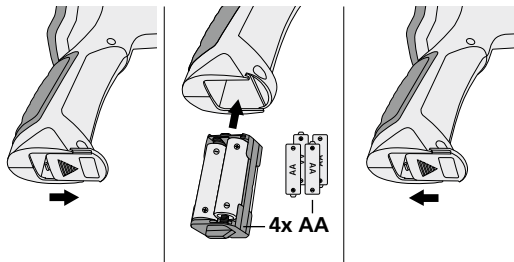
- a Status baterije
- b Zumiranje
- c LED rasvjeta
(5 stupnjeva)

Funkcije tijekom prijenosa slike

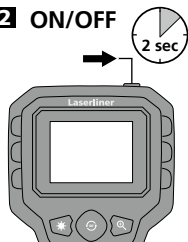
Usmjerite glavu kamere na fleksibilnom crijevu i dovedite je u željeni položaj. U slučaju loših svjetlosnih uvjeta uključite LED rasvjetu. Zumiranjem približite udaljene ili male objekte. Ručno zakretanje slike omogućava prikaz slike na monitoru zakrenute za 180°.

1 Umetanje baterija

Otvoriti odjeljak za baterije i umetnuti baterije (4 x Tip AA) u skladu sa simbolima za instalaciju. Pritom obratite pozornost na ispravan polaritet.



2 ON/OFF



3 Zumiranje (5 stupnja)



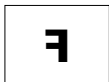
4 Svjetlina (5 stupnjeva)



4 Rotacija slike

2x

1x



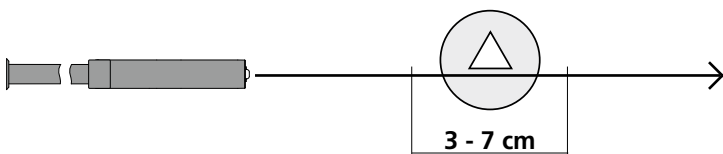
Od početne slike

1x = Vodoravno zrcaljenje

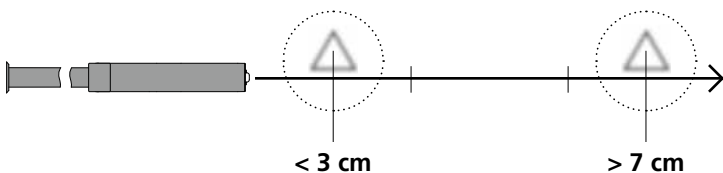
2x = Početna slika

Glava kamere / Fokus

VideoScope One pruža oštre slike u području od 3 do 7 cm ispred glave kamere.



Objekti koji se nalaze izvan ovog područja mogu se doimati neoštrima.



Informacije o čišćenju i održavanju

Sve komponente čistiti vlažnom krpom i ne koristiti nikakva sredstva za čišćenje, abrazivna sredstva ni otapala. Uklonite baterije prije dugotrajnog skladištenja. Uređaj čuvajte na čistom i suhom mjestu.

Tehnički podaci

Promjer glave kamere	∅ 9 mm
Tip zaslona	2,7" TFT zaslon u boji
Razlučivost zaslona	320 x 240 piksela
Stupanj zaštite sonde kamere	IP 68
Razlučivost kamere	320 x 240 piksela
Veze	Video izlaz Cinch
Vidno polje (FOV)	53°
Dubinska oštrina (DOF)	3 ... 7 cm
Duga sonda	1,5 m
Napajanje	4 x 1,5V LR6 (AA)
Trajanje rada	oko 4 sati
Radni uvjeti	0°C ... 45°C, maks. vlaga 20 ... 85% rH, bez kondenzacije, maks. nadmorska visina pri radu 4000 m
Uvjeti skladištenja	-10°C ... 60°C, maks. vlaga 80% rH
Dimenzije (Š x V x D)	100 x 200 x 130 mm (bez fleksibilnog crijeva)
Masa	510 g (uključujući baterije)

EU smjernice i zbrinjavanje otpada

Uređaj ispunjava sve potrebne standarde za slobodno kretanje robe unutar EU.

Ovaj proizvod je električni uređaj i mora se prikupiti odvojeno za zbrinjavanje prema Europskoj direktivi o otpadu iz električne i elektroničke opreme.

Daljnje sigurnosne i dodatne napomene nalaze se na:

www.laserliner.com/info





SERVICE



Umarex GmbH & Co KG

– Laserliner –

Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

laserliner@umarex.de

Rev21W38

Umarex GmbH & Co KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com



Laserliner